

F1-2026
lower
Show
香港花
Hong Kong
Kong 展覽

3.20

維多利亞公園
Victoria Park

上午 9:00 下午
a.m. p.m.

3.29



紫羅蘭
Stock

LCSB
edutainment
CHANNEL 康文署寓樂頻道

101 academy
入門教室

主要贊助
Major Sponsor



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club
Charities Trust



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department



花語尋「香」——

A Fragrant Journey 細味城市特色
through Hong Kong



目錄 Contents



獻辭 Message	2
前言 Foreword	4
主要贊助機構獻辭 Message from the Major Sponsor	6
二零二六年香港花卉展覽大會組織 Organisation of Hong Kong Flower Show 2026	8
紫羅蘭 Stock	12
校園親自然設計：康養花園建成記 Biophilic Design on Campus: The Making of a Wellness Garden	16
紫羅蘭屬植物的多重魅力 Matthiola - Beyond Flower Viewing	20
觀賞草 - 園藝新風尚 Ornamental Grasses - A New Trend in Horticulture	24
細味香港特色植物 Discovering Hong Kong's Flora: A Botanical Journey	30
紫羅蘭綻放城市魅力 樹藝行業引領香港綠色未來 Stock Flowers in Bloom: How Arboriculture in Shaping Hong Kong's Green Future	34
二零二六年香港花卉展覽場地圖 Showground Layout Plan of Hong Kong Flower Show 2026	38
賽馬會學童鑲嵌花壇 Jockey Club Mosaiculture Display by Students	40
園林造景的設計概念 Design Briefs of Landscape Displays	42
二零二六年香港花卉展覽參與機構 Participating Organisations of Hong Kong Flower Show 2026	64
二零二六年香港花卉展覽評判團 Judging Panel of Hong Kong Flower Show 2026	68
廣告 Advertisements	70
鳴謝 Acknowledgements	76

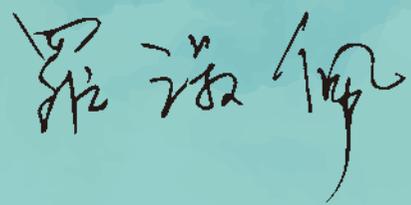
獻辭

人間三月春正盛，維園百花蕊初香。春和景麗，最宜賞花遊園。康樂及文化事務署一年一度的香港花卉展覽亦如期而至，不僅為市民和旅客呈獻海內外園藝珍品的視覺盛宴，更以花為媒，廣聚園藝同好，讓大家交流心得。

香港薈萃中西文化，坐擁繁華都市氣象與優美自然勝景。今屆花展以「花語尋『香』——細味城市特色」為主題。這一縷「香」，不僅指主題花紫羅蘭之馥郁幽香，更寄寓香江風物的獨特氣韻。遊人漫步園中，既可欣賞融匯本地特色的園林景致，更可接觸來自世界各地的別致花藝擺設與繽紛園景，於陣陣花香中細味這座城市的多元風情和獨特魅力。

特區政府一直致力推動盛事經濟發展，提升香港都會魅力。花展既為本地綠色盛會之冠，不單促進與海外園藝專業交流互鑑，亦吸引多方遊客到訪。期盼這場園藝盛典風華更茂，盡顯「亞洲盛事之都」的璀璨姿采。

謹祝二零二六年香港花卉展覽圓滿成功，再譜錦繡華章。



文化體育及旅遊局局長 羅淑佩



Message

As spring unfolds in its full glory, Victoria Park once again transforms into a tapestry of colour and fragrance for the annual Hong Kong Flower Show. Presented by The Leisure and Cultural Services Department every March, the event is not just a spectacle of local and international horticultural treasures, but also a joyful meeting place for garden lovers to connect, share and be inspired.

Hong Kong, a confluence of Eastern and Western cultures, boasts a unique blend of urban sophistication and natural beauty. This year's show, themed "A Fragrant Journey through Hong Kong", invites visitors to follow the rich scent of the theme flower, the Stock, and embark on a sensory journey to experience the city's dynamic fusion. Wandering through the exhibits, visitors will encounter garden landscapes infused with local character, alongside exquisite floral artistry and vibrant garden displays from around the world, each revealing a different facet of Hong Kong's charm.

The HKSAR Government is committed to advancing an event-driven economy and enhancing Hong Kong's appeal as a metropolitan destination. As the city's flagship green event, the Flower Show plays a pivotal role in this effort by fostering international horticultural exchange and attracting a global audience. I am confident that this horticultural extravaganza will continue to thrive, demonstrating the vitality of Hong Kong as Asia's premier hub for mega events.

I extend my best wishes for the success of the Hong Kong Flower Show 2026, and look forward to another splendid and memorable iteration.



Rosanna LAW
Secretary for Culture, Sports and Tourism



前言

時序入春，繁花似錦。值此芳菲時節，康樂及文化事務署(康文署)舉辦香港花卉展覽，既為城市添上繽紛色彩，亦為春日揭開華美序章。歷屆花展深受歡迎，每年吸引數十萬人次共賞花海，實在是香江雅事。

今屆花展以「花語尋『香』— 細味城市特色」為主題，邀遊人在充滿香江風情的園林造景中循香而行，在姹紫嫣紅間細味香港豐富多元的文化底蘊與時代氣息。今年更有多個來自各地的機構首度參展，呈獻匠心獨運的大型園林景觀與花藝擺設，為展覽注入嶄新氣象。

市民在花展既可飽覽百花爭妍的盛景，亦可參與有關花藝、綠化及文化等項目，寓學於樂，陶冶性情。今年花展首度與非物質文化遺產辦事處合作，展出與花卉相關的傳統工藝，並於展場設置非遺文化工作坊，讓遊人親手製作傳統手工藝品，從中領略香港非遺藝術之美。

花開不絕，綠意長存。康文署一向秉持環保理念，上屆花展廢棄物回收比例達八成四，成效顯著。今屆將進一步加強資源循環措施，務求綠意綿延，實踐永續概念。

花展盛會仰賴各界鼎力支持！謹向所有參展單位、支持者及贊助機構致以由衷謝忱，特別鳴謝香港賽馬會慈善信託基金慷慨贊助，讓更多市民能參與這場花之慶典。



康樂及文化事務署署長 陳詠雯



Foreword

With the arrival of spring, we are delighted to present the Hong Kong Flower Show to paint our city with brushes of vibrant colours and start the new season. Now a much-anticipated highlight in the local calendar, this beloved event attracts hundreds of thousands of visitors annually to immerse themselves in a magnificent sea of flowers.

This year's show, themed "A Fragrant Journey through Hong Kong", highlights the rich diversity and modern vibe of Hong Kong through the mesmerising landscapes inspired by the city's unique cultural tapestry. Adding the vigour, a number of overseas organisations will be making their debut this year, presenting innovative mega installations and floral art to bring fresh perspectives to the show.

More than a spectacular visual feast, the Flower Show is launching an energising programme of floral art, greening and cultural activities. It is also making the maiden collaboration with the Intangible Cultural Heritage Office to showcase traditional flower crafts. Visitors are welcome to try their hand at making these time-honoured handicrafts at the on-site workshops to enjoy the beauty of Hong Kong's intangible cultural heritage.

With our commitment to environmental stewardship, green practices will continue. Building on last year's encouraging waste recovery rate of 84%, additional recycling measures will be introduced this year to strengthen our green event management efforts for sustainability.

The success of the Flower Show is buttressed by the unwavering support of our community partners. Our heartiest gratitude goes to all participating organisations, supporters and sponsors. For the Hong Kong Jockey Club Charities Trust's generous support in facilitating increased audience to enjoy this floral celebration accessible, we are genuinely grateful.

Manda CHAN
Director of Leisure and Cultural Services



主要贊助機構 獻辭

春和日麗，萬物欣欣向榮，洋溢希望。香港花卉展覽今年載譽重臨，讓廣大市民匯聚維多利亞公園，共賞絢麗多姿的花藝擺設，以及匠心獨運的園林造景，實在令人欣喜。

康樂及文化事務署自2000年起一直舉辦這項繁花盛會，同時向公眾推廣綠化意識。今屆花展選用芬芳優雅的紫羅蘭為主題花，並以「花語尋『香』— 細味城市特色」為主題，寓意香港恰如此花，兼具魅力與堅韌的獨特氣質。

這項為期十天的年度盛事，預計將吸引逾五十萬名本地、中國內地及海外旅客入場參觀，正好呼應香港特區政府推動旅遊和經濟發展的政策方向。

香港賽馬會慈善信託基金很榮幸，能夠自2013年起支持花展的教育活動。我們希望透過此舉，為香港注入藝術文化活力，推動創意共融，同時讓市民豐富生活，提升生活質素。

一如既往，馬會將支持一系列教育項目，包括學生繪畫比賽。今年，預計將有來自230間中小學及大專院校、合共2,200名學生參與這項旗艦教育活動，旨在培養年輕一代對自然環境的重視。展覽亦設有鑲嵌花壇及花卉重新栽種計劃等項目，致力向青年推廣可持續發展及保育的理念。

此外，我們將為長者、有需要的學生及不同能力人士提供免費交通安排，務求讓更多市民體驗創意藝術，樂在其中。

馬會得以持續支持香港花卉展覽，以及其他慈善和社區項目，有賴獨特的綜合營運模式。本會透過提供世界級賽馬運動和有節制體育博彩，帶來稅款、慈善捐款及就業機會，建設更美好的社會。

在此代表馬會，衷心感謝康文署於過去超過四分之一世紀，精心籌辦這項深受歡迎的園藝盛事，為凝聚社區作出貢獻。本人深信，今年花展將再次呈獻動人的花藝創作及豐富的教育內容，讓訪客滿載而歸。



廖長江

香港賽馬會主席 廖長江先生

Message From The Major Sponsor

Spring is a time to savour nature's reawakening, to embrace its vitality and look ahead with fresh hope. Certainly, it gives me great pleasure to welcome the return of the Hong Kong Flower Show, which draws people from all walks of life to Victoria Park each year with its vibrant displays and impeccable horticulture.

This colour-filled pageant has been run by the Leisure and Cultural Services Department since 2000 to educate young and old about the value of caring for our environment. The theme of this year's show is "A fragrant journey through Hong Kong" centred around the sweet-scented *Stock* flower, which appropriately for our city is renowned for its unique charm and resilience.

This annual show is one of Hong Kong's biggest tourist attractions, expected to welcome more than half a million visitors from Hong Kong, the Chinese Mainland and across the world over the next 10 days. It's in keeping with the HKSAR Government's plans to advance tourism and propel our city's economy.

The Hong Kong Jockey Club Charities Trust has proudly supported the show's educational programmes since 2013. We are committed to building an inclusive and culturally vibrant city, making it easier for people to enjoy active lifestyles and enriching their quality of life.

Once more, the show's flagship educational activity will be the student drawing competition, which aims to cultivate an appreciation for nature among the young. In all, 2,200 students from 230 primary and secondary schools and tertiary institutions are expected to take part. Further, there will be various activities to teach young minds about sustainability and conservation, including a Mosaiculture Display and a flower replanting scheme.

In addition, we will provide complimentary transport for senior citizens, students in need and those with disabilities. The Club is committed to making creative arts accessible to a broad audience.

Our support for the Hong Kong Flower Show, like all our charity and community donations, is made possible by a unique integrated business model. Through this we provide racing and sports entertainment, partner the HKSAR Government in combatting illegal gambling, and channel responsible wagering demand into tax payments and charity donations that benefit Hong Kong.

On behalf of the Club, I offer deep appreciation to the Leisure and Cultural Services Department for organising this exceptional horticultural show for over a quarter of a century, uniting our community. I feel sure its captivating blend of floral collections and far-reaching educational content will capture hearts and minds, as it always does.

The Hon Martin LIAO
Chairman of The Hong Kong Jockey Club

大會組織

Organisation

名譽顧問

羅淑佩女士, JP
文化體育及旅遊局局長

沈鳳君女士, JP
文化體育及旅遊局常任秘書長

陳詠雯女士, JP
康樂及文化事務署署長

Honorary Advisers

Miss LAW Shuk-pui, Rosanna, JP
Secretary for Culture, Sports and Tourism

Ms SUM Fong-kwang, Vivian, JP
Permanent Secretary for Culture, Sports and Tourism

Ms CHAN Wing-man, Manda, JP
Director of Leisure and Cultural Services

籌備督導委員會

主席

王文煌先生

委員

戴婉君女士

馮嘉慧女士

鄒振榮先生

張綺美女士

譚安琪女士

吳秀玲女士

邱世源先生

文婉玲女士

李淑嫻女士

張雅輝女士

Steering Committee

Chairperson

Mr Ricky WONG

Members

Ms Tina TAI

Ms Annie FUNG

Mr Tomy CHAU

Ms May CHEUNG

Ms Susan TAM

Ms Steffi NG

Mr Mike YAU

Ms Rachel MAN

Ms Yvonne LEE

Miss Jenny CHEUNG

展覽委員會

主席

戴婉君女士

副主席

張雅欣女士

委員

袁哲之先生
大嶼山園藝協會

朱劍虹先生
香港蘭藝會

凌韻詩女士
香港花藝協會

陳鄭惠蘭女士
香港浸會大學

馮翠琼女士
香港花會

鄧永昌先生
香港中華蘭花協會

邱泰來先生
香港盆景雅石學會

劉德貞女士
美國花藝學院香港教師協會

黃澤鴻先生
國際花友會(香港分會)

徐荷芬女士
香港園藝學會

Show Committee

Chairperson

Ms Tina TAI

Vice-Chairperson

Ms Amy CHEUNG

Members

Mr YUEN Chit-chi
Association of Horticulture, Lantau Island

Mr Berry CHU
Hong Kong Artistic Orchid Association

Ms Florence LING
Hong Kong Association of Flower Arranging Societies

Mrs Lily CHAN
Hong Kong Baptist University

Miss Fung Chui-king
Hong Kong Flower Club

Mr TANG Wing-cheong
Hong Kong Oriental Orchid Association

Mr YAU Tai-loi
Hong Kong Penjing & Artstone Society

Ms Catherine LAU
Hong Kong Professor Association of the American
Floral Art School

Mr Jack WONG
Ikebana International (Hong Kong Chapter)

Ms Florence TSUI
Institute of Horticulture (Hong Kong)

余健綱先生
嘉道理農場暨植物園

邱家廉先生
香港海洋公園

邱日文先生
沙田盆栽會

梁秉中教授
香港中文大學
(中醫中藥研究所、中醫學院、
香港中西醫結合醫學研究所、
物業管理處園藝組)

蔡鳴鳳女士
草月教師會香港分會

嚴錦明女士
世界花卉協會(香港分會)

袁轉好女士
艾花美插花藝術學院

蔡敏芝博士
職業訓練局

林知行先生
發展局

李麗嫦女士
環境保護署

陳弘志教授, JP

鮑樂善女士

呂榮樂先生

張雅輝女士

周珮珊女士

蔡楚君女士

Mr Tommy YU
Kadoorie Farm & Botanic Garden

Mr Jim YAU
Ocean Park Hong Kong

Mr Jason YAU
Sha Tin Bonsai Association

Prof LEUNG Ping-chung
The Chinese University of Hong Kong
(Institute of Chinese Medicine, School of Chinese Medicine,
Hong Kong Institute of Integrative Medicine,
Landscaping Section of Estates Management Office)

Ms Janet CHOI
The Hong Kong Branch of the Sogetsu Teachers' Association

Ms Sylvia YIM
The World Flower Council (Hong Kong Chapter)

Ms Tonie YUEN
Tonie Yuen Professional Floristry Program

Dr Nicola CHOI
Vocational Training Council

Mr Augustine LAM
Development Bureau

Ms Nesta LEE
Environmental Protection Department

Prof Leslie CHEN, JP

Ms Rosaline BOW

Mr Gordon LUI

Miss Jenny CHEUNG

Ms Cindy CHOW

Ms Blanche CHOY



方惠琮女士

封翰華先生

何寶珠女士

黎潔晶女士

林子健先生

羅敏年女士

雷靄儀女士

吳見青女士

吳金艷女士

黃秀娟女士

林昕先生

梁家俊先生

唐建國先生

秘書

阮可慧女士

副秘書

吳美琪女士

鍾永鴻先生

Ms Luna FONG

Mr Harris FUNG

Ms HO Po-chu

Ms Maureen LAI

Mr LAM Chi-kin

Ms Patty LO

Ms Viola LUI

Ms Karen NG

Ms Maggie NG

Ms Joe WONG

Mr Jimmy LAM

Mr Tim LEUNG

Mr Nigel TONG

Secretary

Ms Rachel YUEN

Vice-Secretary

Ms Maggie NG

Mr Mico CHUNG



紫羅蘭

Stock



紫羅蘭 (*Matthiola incana*) 花姿優雅，香氣馥郁，素為園藝愛好者所鍾愛。十八世紀時，倫敦布羅姆頓公園苗圃 (Brompton Park Nursery) 發現了一款香氣非凡的品種，命名為「Brompton Stock」，「Stock」的俗名便一直沿用至今。

紫羅蘭是十字花科 (Brassicaceae) 紫羅蘭屬的多年生草本植物，原產於南歐與地中海一帶，與羽衣甘藍、芥菜等同科植物親緣相近，皆花開四瓣，花瓣呈十字形排列，特徵鮮明，極易辨認。紫羅蘭花期自早春綿延至初夏，雖名中帶「蘭」，卻與蘭花毫無關聯，反倒常因名稱相近而被誤認為盆景植物非洲紫羅蘭。然而此「蘭」非彼「蘭」，兩者無論形態、習性均迥然有別，各異其趣。

紫羅蘭主莖筆直，分枝茂密，基部略呈木質化。成熟植株高約20至60厘米，上被灰白色柔毛。葉片兩兩對生，呈長圓形或倒披針形，色澤灰綠，長度因品種而異，可達14厘米。紫羅蘭為總狀花序，十數朵小花簇生於斜展的花梗頂端及葉腋處，由下而上依次向陽綻放，朝氣勃勃。盛開時，四片倒卵形的花瓣徐徐舒展，瓣基一抹乳白，平添幾分清雅。

園藝應用

紫羅蘭芳香撲鼻，色彩繽紛，且產量豐沛，花期持久，實為不可多得的園藝花材。無論用於布置花壇、栽種盆栽、抑或切花插瓶，皆能帶來滿室芳馨。

自十八世紀其芳香品種現跡歐洲，經長年栽培改良，現已繁衍出眾多單瓣與重瓣變種，高矮、大小不一，各具風姿。單瓣矮小品種玲瓏可人，適合叢植或盆栽，用以點綴花壇

Elegant and fragrant, Stock (*Matthiola incana*) is a darling among gardening enthusiasts. In the 18th century, a heavily scented variety was discovered in the Brompton Park Nursery in London, and was later named "Brompton Stock". The common name "Stock" has been in use since.

Native to Southern Europe and the Mediterranean, the Stock is a perennial herbaceous plant of the genus *Matthiola* in the Brassicaceae family. Like other Brassicas such as Kale and Mustard, it is readily identifiable by its characteristic four-petalled cross-shaped flowers. The Stock has a relatively long blooming period, typically stretching from early spring to early summer. Although its Chinese name includes the character for "orchid", it is not at all related to the orchid family. Neither does it have anything to do with the potted houseplant African Violet, for which it is often mistaken due to similar Chinese names. While the two plants are charming in their own right, they are totally different in both form and habits.

The main stem of the Stock is erect, woody at the base, and densely branched. Mature plants grow to heights of approximately 20 to 60 cm and are cloaked in soft greyish-white hairs. The leaves, oblong or lanceolate, are arranged in opposite pairs



紫羅蘭
Stock (*Matthiola incana*)



邊緣；高莖重瓣品種則華麗奪目，常群植於花壇中央，作為視覺焦點或壯麗背景。

紫羅蘭花色繁多，既有紫、桃紅、白、黃等經典明艷色系，亦不乏淡紫、鵝黃與粉紅等清新柔和的新品種。盛放時萬紫千紅，美不勝收，不僅為園景添色，更能吸引蝴蝶與昆蟲翩躚而至，助益花粉傳播。紫羅蘭花穗修長飽滿，形態優美，是花藝創作中別具一格的切花良材；其萃取之精油更是香水和香薰製品中歷久不衰的經典成分。



十數朵小花簇擁成總狀花序
More than ten flowers clustered in a racemose inflorescence



原色紫羅蘭明艷照人
Spectacular Stocks in their classic colours

花語

紫羅蘭寓意「永恆的愛與美」，恰似本署一直以來始終如一的承諾——藉年度花卉盛事，為市民締造親朋共聚、繁花同賞的溫馨時光。今春，紫羅蘭花團錦簇，隨風搖曳，花香四溢，就讓我們循着那一縷幽香，細味香港的城市特色。

Floriography

The Stock symbolises "perpetual love and beauty". As the theme flower for the Hong Kong Flower Show 2026, it aptly reflects the Leisure and Cultural Services Department's steadfast commitment all along — creating heartwarming moments for the people of Hong Kong to gather with loved ones and enjoy the splendour of flowers. This spring, as clusters of blooming Stocks sway in the breeze and their scent wafts in the air, we welcome everyone to join us once again for this highly anticipated event.

at each node. They are greyish-green in colour, with lengths reaching to 14 cm depending on the variety. The inflorescence is a raceme, with clusters of around ten small flowers in terminal and axillary positions on obliquely spreading stalks. The sun-loving flowers open in bursts of vitality from the bottom upwards. When in full bloom, the four obovate petals unfurl fully to reveal a milky white patch at the base that adds an elegant touch to its charm.

Horticultural Applications

With its heady scent, dazzling colour, abundant supply and long flowering period, the Stock is excellent material for horticulture. Whether grown in parterres, pots or used as cut flowers, they bring fragrance and beauty.

Since the discovery of the highly fragrant variety in Europe in the 18th century, extensive cultivation and improvements have produced a host of single-petalled and double-petalled cultivars. They vary in height and size, each attractive in its own way. The dainty, single-petalled dwarf varieties work beautifully in clustered groups or pots to adorn the edges of parterres. The opulent, double-petalled tall varieties are best mass-planted at the centre of a parterre, where they serve as a stunning visual focus or a grand backdrop.

The Stock is available in a broad chromatic spectrum, ranging from vibrant classic colours like purple, pink, white and yellow, to fresher and softer hues of newer cultivars, such as pale lilac, creamy yellow and pastel pink. In full bloom, they present a breathtaking spectacle that not only beautifies gardens but also attracts butterflies and other pollinators. Their long and elegant flower spikes make them excellent cut flowers for floral arrangements, while their essential oils have long been used in perfumes and aromatherapy.



白色紫羅蘭高雅脫俗
Chic and graceful Stock in classic white



淡紫紫羅蘭浪漫雅致
Refined and romantic Stocks in pale lilac

校園親自然設計： 康養花園建成記

Biophilic Design on Campus: The Making of a Wellness Garden

康養花園(Wellness Garden)之於園境設計，並非新鮮事物。花園向來是人們放鬆身心、滋養心靈之所。近年來，隨着政府致力提高市民幸福感，親自然設計與康養花園的概念日益受到重視，而本校的康養花園也由此誕生。

緣起

學校南側的平台花園原本只是一片單調的草地和一些稀疏灌木，乏善可陳。直到二零二四年盛夏，這裏終於迎來轉機。為滋養師生身心，並讓學生親身體驗融入自然元素的可持續設計，校方決定將該處改造成一個多功能的康養花園。

目標

康養花園項目的目標不止於美化環境，更希望透過實踐，讓參與者掌握親自然設計的知識與技巧。項目的核心目標包括：

1. 將理論知識轉化為實際應用，深化對親自然設計原則的理解。
2. 在校園推廣可持續發展的生活模式與綠色設計。
3. 激發創意，培養融入自然的設計思維。
4. 優化校園環境，締造寧靜且具啟發性的空間，讓人靜思、協作與放鬆。



The concept of a wellness garden is not new to landscape design, as gardens inherently possess restorative and calming qualities. In recent years, with the Government's growing commitment to enhancing public well-being, concepts like biophilic design and wellness gardens have gained significant traction. Inspired by this momentum, our own Wellness Garden was born.

Origin

The south-facing podium garden was a simple lawn with minimal shrubs and little character. That changed in the summer of 2024. To enhance the well-being of students and staff while providing hands-on educational experiences in sustainability and nature-inspired design, the institution decided to convert the space into a multifunctional wellness garden.

Objectives

The Wellness Garden project aimed not only to beautify the environment but also to equip participants with knowledge and practical skills in biophilic design. Key objectives included:

1. Translating theoretical knowledge into applied practice to deepen understanding of biophilic design principles.
2. Promoting sustainable practices and eco-friendly design solutions across campus.
3. Inspiring creativity and fostering design thinking by incorporating nature-inspired elements.
4. Enhancing the campus environment by providing a tranquil and inspiring space for reflection, collaboration, and relaxation.

改造歷程

第一階段：

項目啟動及實地考察
(2024年6月18日)

項目以一場親自然設計講座揭開序幕。講者分享成功案例，並帶領學生實地勘察場地，構想未來藍圖。

第二階段：

進階園藝工作坊
(2024年6月20日)

學生在專家指導下，學習繁殖、移栽、修剪與灌溉等打造花園的必備技能。

第三階段：

天然植物染工作坊
(2024年6月25日)

學生認識植物染色工藝的原理，以可持續的染色技術，創作出別致又環保的作品。

Stages of the Project

Stage 1:

Introduction and Site Visit
(18 June 2024)

The project began with a lecture introducing biophilic design and successful biophilic design projects, followed by a site tour where students evaluated the space's possibilities.

Stage 2:

Advanced Horticulture Workshop
(20 June 2024)

Under expert guidance, students learned essential skills such as propagation, transplanting, pruning and irrigation, which were critical for a garden's development.

Stage 3:

Natural Dye Workshop
(25 June 2024)

This workshop delved into the art and science of plant-based textile dyeing. Students explored sustainable dyeing techniques and created beautiful, eco-friendly designs.

第四階段：

香草螺旋工作坊

(2024年6月27日)

學生按永續農法原則築起螺旋型苗圃，依香草的日照與水分需求進行移植。

第五階段：

升級再造工作坊

(2024年7月4日)

木材、玻璃與塑膠在眾人巧手中化為花盆與裝飾，讓回收物重獲新生，也為花園添上新裝。

第六階段：

軟景及硬景工程

(2024年7月11及16日)

師生合力完成綠化與設施工程——移栽植物、鋪設汀步和緣石、設置裝置藝術與自動灌溉系統，花園喜告落成。

第七階段：

花園節暨成果展

(2024年7月19至31日)

壓軸的花園節與成果展展示了天然染、蝴蝶保育與升級再造藝術等特色，社區與校友反應熱烈。

成果與效益

師生與專家攜手合作，從構思、設計到施工，一步步將想像化為現實。短短一個月後，昔日荒蕪之地蛻變為結合休憩、學習與創作的綠色天地。參與者通過實踐親自然設計、園藝和可持續做法，激發了創意，並獲得寶貴的設計經驗。

康養花園榮獲「國際蝴蝶脈絡」認證蝴蝶園，肯定了校方推動生物多樣性與永續環境的成效。更重要的是，花園為未來校園綠化指明了方向，並為拓展可持續發展教育樹立了典範。

各方迴響與未來展望

項目贏得各方高度評價：項目團隊對花園獲鳳凰園蝴蝶保育區認可為蝴蝶友善棲地深感欣慰，並對學生的參與熱誠與創意讚譽有加；學生表示對親自然設計有了更深體會，並對自己能有所貢獻深感自豪；校方也認同計劃豐富了課程內涵，鞏固了校園綠色永續的形象。

展望未來，康養花園將繼續發揮凝聚社區與教育社羣的作用。校方會於每年的展覽及開放日舉辦導覽與工作坊，推廣可持續與親自然設計的理念。

結語

康養花園的誕生，是一次集體創造的成果，也是一段重新連結自然的旅程。一方閒庭小院，既為校園添了清致，更以草木勃發的盎然生機，生動詮釋了親自然設計的魅力與力量。期待未來類似計劃遍地開花，讓大自然的治癒力潤澤每個校園。



Stage 4:

Herb Spiral Workshop

(27 June 2024)

Applying permaculture principles, students built a spiral structure with bricks, and transplanted herbs based on their sunlight and water requirements.

Stage 5:

Upcycling Prototype Workshop

(4 July 2024)

Recycled materials such as wood, glass, and plastic were turned into planters and integrated into garden features, giving new life to discarded objects while enhancing the space's aesthetic and functional appeal.

Stage 6:

Softscape and Hardscape Construction

(11 and 16 July 2024)

Students and staff collaborated on the garden's softscape and hardscape—transplanting plants, setting stepping stones, building curbs, placing art installations, and installing an automatic irrigation system, finalizing its transformation.

Stage 7:

Garden Festival and Exhibition

(19 to 31 July 2024)

The project culminated in a Garden Festival and Mini Exhibition, which showcased the garden's unique elements, including natural dyeing, butterfly conservation and upcycling art. The event successfully engaged the local community and other institutions.

Outcomes and Benefits

Students, staff, and professionals worked side by side—from conceptual sketches to final construction—gradually bringing their vision to life. Within a month, the once-desolate area has evolved into a vibrant green space for relaxation, learning, and creativity. Participants have gained hands-on experience in biophilic design, horticulture, and sustainable practices, which inspired creativity and provided a valuable foundation for their future design projects.

As an International Butterfly Network – Certified Butterfly Garden, it underscores the campus's commitment to biodiversity and environmental stewardship. Most significantly, it now serves as a functional prototype for future campus projects and a model for integrating sustainability into education.

Feedback and Future Development

The project was met with enthusiastic approval from all stakeholders: the project team was delighted with the Fung Yuen Butterfly Reserve's recognition of the garden as a butterfly-friendly habitat and commended the students' enthusiasm and creativity; students reported a deeper understanding of biophilic design and expressed pride in their contributions; and the faculty acknowledged the initiative's role in enriching the curriculum and strengthening the institution's identity as a green and sustainable campus.

The Wellness Garden will remain a focal point for community engagement and education. Guided tours and workshops will be organised during annual exhibitions and open days to promote awareness of sustainability and biophilic design.

Conclusion

The Wellness Garden project stands as an inspiring example of what a community can achieve when it comes together to reconnect with nature. The garden has not only enhanced the campus landscape but also, in nature's own language, demonstrated the transformative potential of biophilic design. It is our hope that more such initiatives will take root, allowing nature's healing capacity to spread to every campus.

紫羅蘭屬植物的多重魅力

Matthiola – Beyond Flower Viewing

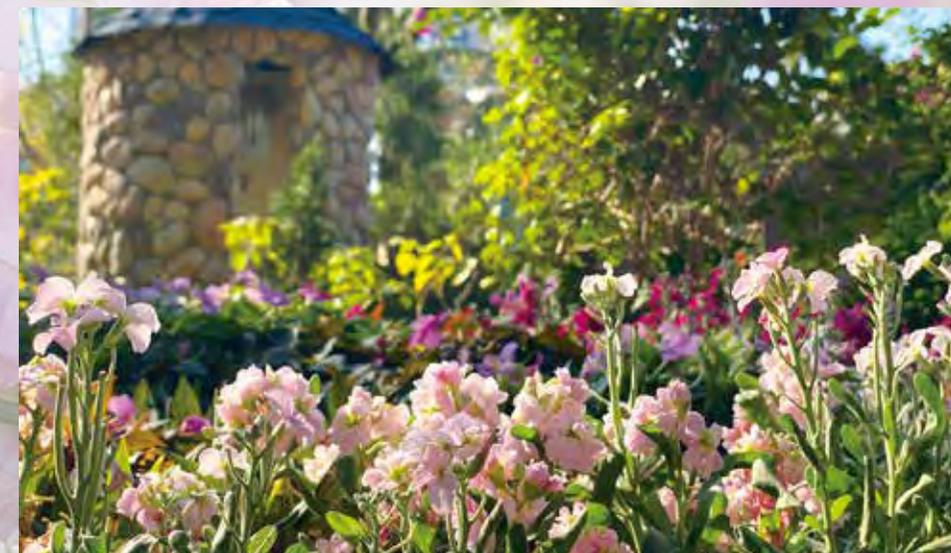
紫羅蘭屬(*Matthiola*)隸屬十字花科，全球約有50種，主要分布在地中海沿岸，以及歐洲、北非、西亞等地。該屬植物美名遠播，深受園藝愛好者青睞，其中又以紫羅蘭(*Matthiola incana*)最負盛名，廣泛種植於世界各地。其實，紫羅蘭屬植物除了廣為人知的園林美化和切花裝飾外，還有不少其他用途。



紫羅蘭屬植物的甜蜜香氣沁人心脾，不僅能提神醒腦，還可改善因蛀牙引起的口腔異味，因此常被用作清潔產品中的香氣調節劑。從其花朵萃取的精油更具有顯著的殺菌效果，能紓緩呼吸道不適。這些精油成分豐富，主要為萜類及其含氧衍生物，其中蒎烯、萜烯、杜松烯等化合物均具藥用價值。不過，值得注意的是，具有抗癌、抗菌消炎、降血脂等多種生物活性的β-紫羅蘭酮並非來自紫羅蘭屬植物，而是源自另一種俗稱同為「紫羅蘭」的堇菜科植物香堇菜(*Viola odorata*)。

The genus *Matthiola* belongs to the family Brassicaceae and comprises about 50 species worldwide. They are mainly distributed along the Mediterranean coast, as well as parts of Europe, North Africa, and Western Asia. Renowned for their ornamental charm, *Matthiola* species have long been favorites among gardeners, with *Matthiola incana* being the most famous and most widely cultivated. Yet beyond their familiar roles in landscaping and cut flower display, *Matthiola* species possess a surprising array of other valuable uses.

Matthiola plants emit a delightfully sweet fragrance that is both refreshing and uplifting. This scent can even help neutralise bad breath caused by tooth decay, making it a popular choice as fragrance modifier in cleaning products. Besides, the volatile oils extracted from the flowers exhibit significant antibacterial properties and may soothe respiratory discomfort. Rich in terpenes and their oxygen-containing derivatives, these oils contain compounds such as pinene, carene, and cadinene, all of which have medicinal properties. It is worth noting, however, that β-Ionone, a natural plant volatile compound famed for its anti-cancer, antibacterial, anti-inflammatory, and lipid-lowering effects, does not come from *Matthiola* plants. Rather, it comes from *Viola odorata* - of the Violaceae family, a different plant that happens to share the same Chinese name (紫羅蘭).



除揮發性成分外，紫羅蘭屬植物的花朵亦富含花色素，能美白祛斑、滋潤亮澤肌膚，並抵禦紫外線傷害，堪稱天然護膚佳品。更讓人驚喜的是，紫羅蘭的種子含油量很高，且富含對健康有益的 ω -3-亞麻酸，未來或許會成為另一種風味獨特的健康食用油。

在園藝方面，種植紫羅蘭屬植物不僅妝點環境，亦具生態效益。現今土壤鉛污染問題日益嚴重，不但破壞生態，亦威脅人體健康。研究表明，紫羅蘭屬植物能夠吸收並富集土壤中的鉛，防止這些有害物質進入食物鏈，並有助修復受污染的土壤。鉛污染對這類植物不但無害，反而能讓其長得更茂盛。因此，在花園裏種植紫羅蘭屬花卉，既能增添色彩，又可淨化土壤和空氣，可謂一舉數得。

紫羅蘭還是植物界的好鄰居。研究顯示，把紫羅蘭和葡萄種在一起，紫羅蘭能釋放一些促進生長的物質，幫助葡萄結出更多、更好的果實，將來或可開發為植物源生長調節劑。

從妝點生活、護理健康，到守護環境、促進共生，紫羅蘭屬植物以其多重魅力，展現了遠超觀賞價值的深厚內涵，是大自然賜予我們的寶貴禮物。



In addition to the volatile oils, *Matthiola* flowers are also rich in anthocyanins. These pigments can whiten and reduce spots, moisturise the skin, enhance radiance, and protect against UV damage, making *Matthiola* a superb natural skincare ingredient. Perhaps more unexpectedly, their seeds have a high oil content rich in omega-3 linolenic acid, indicating potential for use as a distinctive and healthy edible oil.

In horticulture, *Matthiola* species offers both aesthetic and ecological benefits. Lead contamination in soil has become an increasingly pressing issue, disrupting ecosystems and threatening human health. Studies have shown that *Matthiola* plants can adsorb and accumulate lead from the soil, effectively preventing it from entering the food chain and aiding in the restoration of polluted land. Remarkably, *Matthiola* plants not only tolerate lead well but also grow more vigorously in its presence. Thus, planting *Matthiola* species in gardens adds vibrant color while simultaneously purifying the soil and air — a true win-win.

Matthiola also proves to be a good botanical neighbour. Studies indicate that when interplanted with grapevines, it releases growth-promoting substances that enhance the yield and quality of grapes. This interaction holds promise for the development of a plant-based growth regulator.

From beautifying spaces and enhancing well-being to safeguarding the environment and fostering plant symbiosis, the genus *Matthiola* reveals a depth of value that extends far beyond its visual appeal. It is, in every sense, a precious gift from nature.

觀賞草 — 園藝新風尚

「蒹葭蒼蒼，白露為霜。」在中國傳統文化中，觀賞草自古便寄託了自然之美與人文情懷。時至今日，現代園藝日益注重生態與藝術融合，一些人們熟視無睹的「野草」，正以其獨特魅力，引領園藝設計新時尚。

觀賞草並非特指某一物種，而是以莖、葉、花序為主要觀賞部位的草本植物統稱，涵蓋禾本科 (Poaceae)、莎草科 (Cyperaceae)、燈芯草科 (Juncaceae) 等多個科屬。與傳統花卉不同，觀賞草之美在於隨季節變化的生命韻律：春賞藍羊茅 (*Festuca glauca*) 的冷冽銀藍，夏見狼尾草 (*Pennisetum alopecuroides*) 的蓬鬆花穗，秋觀粉黛亂子草 (*Muhlenbergia capillaris*) 的粉霧輕紗，冬品蘆葦 (*Phragmites australis*) 的蒼勁枯影，其獨特的線條、質感與隨風起舞的動感，織就春萌夏茂、秋色斑斕、冬枯亦成景的四季詩篇。

蘆竹
Giant Reed (*Arundo donax*)



Ornamental Grasses - A New Trend in Horticulture

"Reeds are lush and misty, as white dew grows frosty." These lines from *The Book of Songs* illustrate how, in traditional Chinese culture, ornamental grasses have long symbolised the beauty of nature and sentiments of mankind. Today, as modern horticulture places increasing emphasis on integrating ecology with art, plants that used to be brushed aside as "weeds" are now at the forefront of a new trend in landscape design.

Ornamental grasses are a generic term referring to herbaceous plants whose culm, foliage and inflorescence constitute their main aesthetic feature. Examples include members of the Poaceae, Cyperaceae and Juncaceae families. Unlike conventional flowering plants, the allure of ornamental grasses lies in the biorhythmic variations that occur as the seasons change: the Blue Fescue Grass (*Festuca glauca*) is admired for its cool blue-grey leaves in spring; the Plume Grass (*Pennisetum alopecuroides*) for its soft bristling plumes in summer; the Muhly Grass (*Muhlenbergia capillaris*) for its pink, cloud-like haze in autumn; and the Common Reedgrass (*Phragmites australis*) for its stark, sculptural silhouettes in winter. Their distinctive lines, textures, and graceful movement in the wind weave a year-round tapestry — vibrant in spring, lush in summer, richly hued in autumn, and quietly poetic even in the desolate winter.



藍羊茅
Blue Fescue Grass (*Festuca glauca*)

除了美學價值，觀賞草在維護生物多樣性方面亦發揮着關鍵作用。茂密的莖葉是蜘蛛、甲蟲、螳螂等節肢動物的理想棲所，花序為蜜蜂、蝴蝶等傳粉昆蟲帶來重要食糧。秋冬季節，種子成為雀鳥的食物來源，成片草叢更為蜥蜴及刺蝟等小型哺乳動物提供躲避天敵與惡劣氣候的庇護所。研究表明，種植觀賞草的花園，其鳥類與節肢動物的物種豐富度比傳統草坪高出三至五成。在大型景觀中，成片種植的觀賞草可模擬自然生境，成為連接碎片化綠地的「生態跳板」，幫助野生動物在城市中遷移與繁衍。

觀賞草集美化與生態功能於一身，又具有耐旱、耐貧瘠、耐鹽鹼等特性，幾乎無需施肥打藥，堪稱低碳園藝與海綿城市建設的理想植物。

在家庭花園中，觀賞草是營造層次的高手：細莖針茅 (*Nassella tenuissima*) 的輕盈與蘆竹 (*Arundo donax*) 的挺拔形成對比，藍羊茅的細軟與斑葉芒 (*Miscanthus sinensis* "Zebrinus") 的斑駁相互映襯。微風拂過，草影搖曳，為靜態的園林注入靈動氣韻。若於園中種植狼尾草、藍羊茅等中小型觀賞草，並搭配蜜源植物如鼠尾草 (*Salvia japonica*)、紫菀 (*Aster tataricus*)，可吸引蝴蝶與蜜蜂；冬日在角落保留乾芒草 (*Miscanthus sinensis*)，則能為昆蟲提供越冬場所。

在公共景觀層面，觀賞草是花境中支撐整體結構的「骨架植物」，亦是柔化建築線條、銜接花卉群落的「調和者」，其發達的根系能有效固持土壤、涵養水源，既降低養護成本，亦提升生態效益。近年來，觀賞草廣泛應用於濱水綠化、道路邊坡、屋頂花園等。以北京冬奧廊道為例，沿線大量使用本土觀賞草，既能展現北國風光，亦增強城市的生態韌性。



細莖針茅
Finestem Needlegrass (*Nassella tenuissima*)



斑葉芒 Zebra Grass
(*Miscanthus sinensis* "Zebrinus")



芒草
Silvergrass (*Miscanthus* spp.)

In addition to their aesthetic value, ornamental grasses also play a vital role in supporting biodiversity. Their dense foliage forms ideal shelter for arthropods like spiders, beetles, and mantises. Their flower heads provide sustenance for insect pollinators like bees and butterflies. In autumn and winter, their seeds feed birds, and dense clumps provide refuge for lizards and small mammals such as hedgehogs from predators and harsh weather conditions. Research has shown that gardens planted with ornamental grasses can harbour 30–50% more species of birds and arthropods than regular lawns. At the landscape scale, mass planting of ornamental grasses can simulate natural habitats, forming ecological "stepping stones" that reconnect fragmented green spaces and facilitate movement and reproduction of urban wildlife.

Ornamental grasses provide both aesthetic appeal and ecological benefits. Moreover, they are tolerant to drought, infertile soil, salinity, and alkalinity, and require minimal fertilisers or pesticides. These characteristics make them ideal plants for low-carbon gardening and sponge city development.

In the home garden, ornamental grasses excel at creating depth and layered texture. The feathery lightness of Finestem Needlegrass (*Nassella tenuissima*) contrasts with the upright stature of the Giant Reed (*Arundo donax*), while the fine softness of the Blue Fescue Grass intensifies the bold variegation of the Zebra Grass (*Miscanthus sinensis* "Zebrinus"). With every gentle breeze, the grasses sway, sending a ripple of life through the otherwise still garden. Planting small or medium-size ornamental grasses like the Plume Grass and the Blue Fescue Grass alongside nectar plants like Japanese Sage (*Salvia japonica*) and Tatarian Aster (*Aster tataricus*) helps attract butterflies and bees. Leaving dried Chinese Silvergrass (*Miscanthus sinensis*) in a corner through winter provides overwinter sites for insects.



粉黛亂子草
Muhly Grass (*Muhlenbergia capillaris*)

觀賞草的應用

觀賞草的興起，代表着園藝哲學的轉變：我們開始欣賞野草之美，認同低干預的智慧，並願意為其他生命留出一席之地。正如荷蘭景觀大師皮特·奧多夫所指，自然並非遙遠的彼岸，我們本就身處其中。觀賞草正是引導我們與自然對話的媒介，它讓我們認識到：一個優秀的園藝作品，不僅要賞心悅目，更應生機盎然。

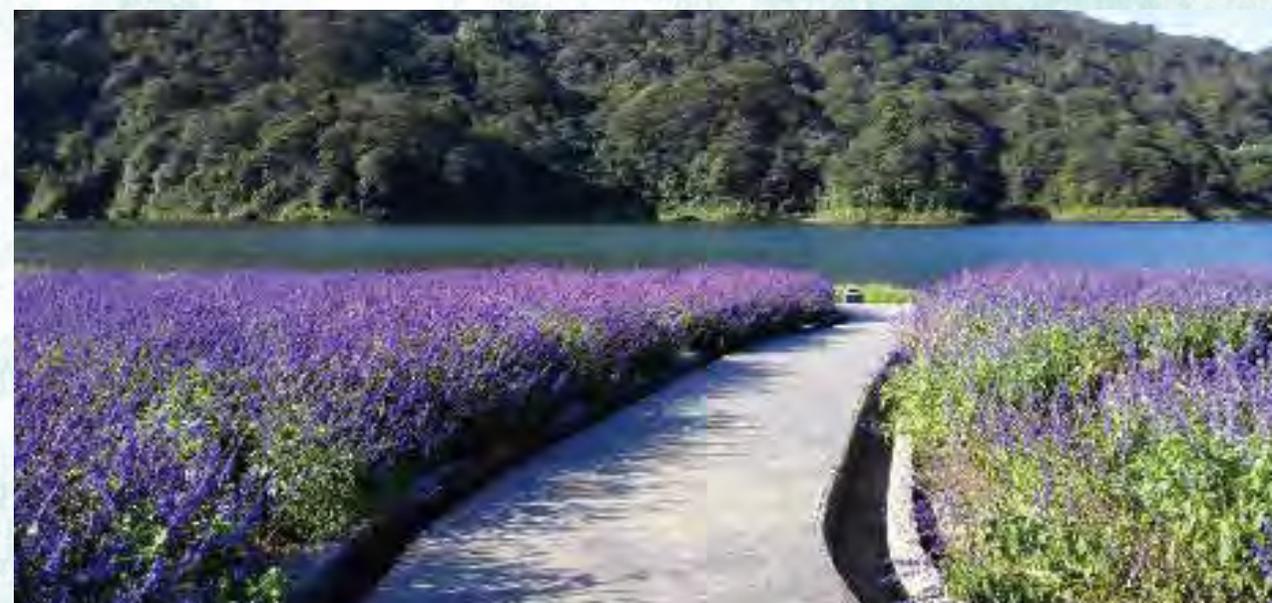


相片來源 Photo Sources: 黃頌誼、湯娜、馬欣宜、周洪義及宣晶

In public landscapes, ornamental grasses can serve as framework that holds the overall flowerscape together, and be the harmonising elements that soften architectural lines and connect the flower clusters. Their deep root system is effective in stabilising the soil, retaining water, reducing maintenance costs, and enhancing ecological performance. In recent years, ornamental grasses have been widely used in applications like waterfront greening, roadside slope stabilising, and rooftop gardening. A notable example is the Beijing Winter Olympics, where the extensive planting of native ornamental grasses in the landscape corridor not only showcased the magnificence of northern Chinese landscapes but also strengthened the city's ecological resilience.

Application of Ornamental Grasses

The increasing popularity of ornamental grasses represents a shift in horticultural philosophy. People have started to appreciate the beauty of wild grasses, accept the wisdom of low intervention, and are prepared to make space for other life forms. As pre-eminent Dutch garden designer Piet Oudolf observes, nature is not a distant destination; rather, it is where we already are. Ornamental grasses are the medium that facilitates the dialogue between humanity and nature, a reminder that an outstanding horticultural creation should be not only visually pleasing but also exuberantly alive.



鼠尾草
Japanese Sage (*Salvia japonica*)

細味香港特色植物

今屆花展以「花語尋『香』—細味城市特色」為題，巧妙地將香港元素融入花藝及園景中，可謂別具匠心。談到香港特色，大家或會想起點心、叮叮電車、霓虹燈牌等，但其實有不少植物與香港的生活、文化息息相關，值得我們細細品味。

以植物之名

地名，是城市的脈絡，記錄着人們的生活足跡，也承載着文化的根源。

「香港」一名，正源自植物。早在宋朝，此地便以出口沉香聞名。沉香，即土沉香(*Aquilaria sinensis*)的樹脂，香味獨特，是相常受歡迎的香料。「香港」意即「沉香的港口」。

熙來攘往的旺角，古稱「芒角」，「芒」是指漫山遍野的芒草(*Miscanthus* sp.)；沙田紅梅谷，則因長有許多楊梅(*Morella rubra*)，盛夏時結滿紅彤彤的果實而得名；至於掃管笏的「掃管」，實為當地山坡上常見的崗松(*Baeckea frutescens*)，村民從前常取其枝條紮成掃帚使用。「笏」字原為「鬱」，意指草木茂盛之貌。因此，「掃管笏」一名，正是形容過去崗松繁生、鬱鬱蔥蔥的景觀。



土沉香
Incense Tree (*Aquilaria sinensis*)

Discovering Hong Kong's Flora: A Botanical Journey

This year's Hong Kong Flower Show, themed "A Fragrant Journey through Hong Kong", artfully weaves the city's distinctive character into floral and landscape displays. While dim sum, the ding-ding tram or neon signs may spring to mind when we think of Hong Kong, many plants are just as deeply intertwined with the city's life and culture, inviting us to rediscover their stories.

Places Named After Plants

Place names are the living threads of a city's tapestry, recording the footprints of its inhabitants and reflecting the origins of its culture.

The name "Hong Kong" itself has botanical roots. As early as the Song Dynasty, the region was renowned for exporting agarwood, the fragrant resin from Incense Tree (*Aquilaria sinensis*), prized for its distinctive scent. "Hong Kong" literally means "fragrant harbour" in Chinese.

The bustling district of Mong Kok was once called "Mang Kok", the "Mang" refers to the Silvergrass (*Miscanthus* sp.) that once flourished there. Sha Tin's Hung Mui Kuk (literally "red berry valley") takes its name from the abundance of Strawberry Tree (*Morella rubra*), whose bright red summer fruit once coloured the valley. So Kwun Wat (literally "lush broom brush") is named after the hardy Dwarf Mountain Pine (*Baeckea frutescens*). This plant grew densely on the nearby hillsides and its branches were traditionally bundled into brooms by local villagers.



芒草
Silvergrass (*Miscanthus* sp.)

以香港之名

香港的一大特色，在於城市與自然近在咫尺。僅十數分鐘車程，便能逃離煩囂，遁入寂靜山林。這片生機盎然的土地，孕育出豐富多樣的本地植物。

香港的植物研究可追溯至十九世紀，當時許多植物學家於香港及華南一帶發現了不少新物種，並以香港命名。這些植物不僅稀有，姿態亦相當優美，極具觀賞價值。

香港四照花 (*Dendrobenthamia hongkongensis*) 於香港島首次發現。每年初夏時分，一樹白花如雲如絮，即使遠隔山麓，依然光華四照。

香港秋海棠 (*Begonia hongkongensis*) 同屬本地特有物種，只見於郊野溪流旁。盛夏至初秋時節，潔白小花上滾動着晶瑩水珠，格外清雅。

除了賞花，觀葉亦是一大樂事。香港鵝耳櫪 (*Carpinus insularis*) 的葉片紋理精緻，葉緣鋸齒與凹凸葉面在陽光下搖曳，似在上演一場光與影的對話。

文中所述多種植物，皆可在嘉道理農場暨植物園內一睹真貌。到維園賞花之餘，不妨也抽空到訪，探尋這座城市獨有的自然印記。



香港四照花
Hong Kong Dogwood
(*Dendrobenthamia hongkongensis*)



香港鵝耳櫪
Hong Kong Hornbeam (*Carpinus insularis*)

Plants Named After Hong Kong

One of Hong Kong's unique features is its proximity to nature. A short drive is all it takes to escape the hustle and bustle and find solace in lush greenery, where a rich diversity of plant life thrives.

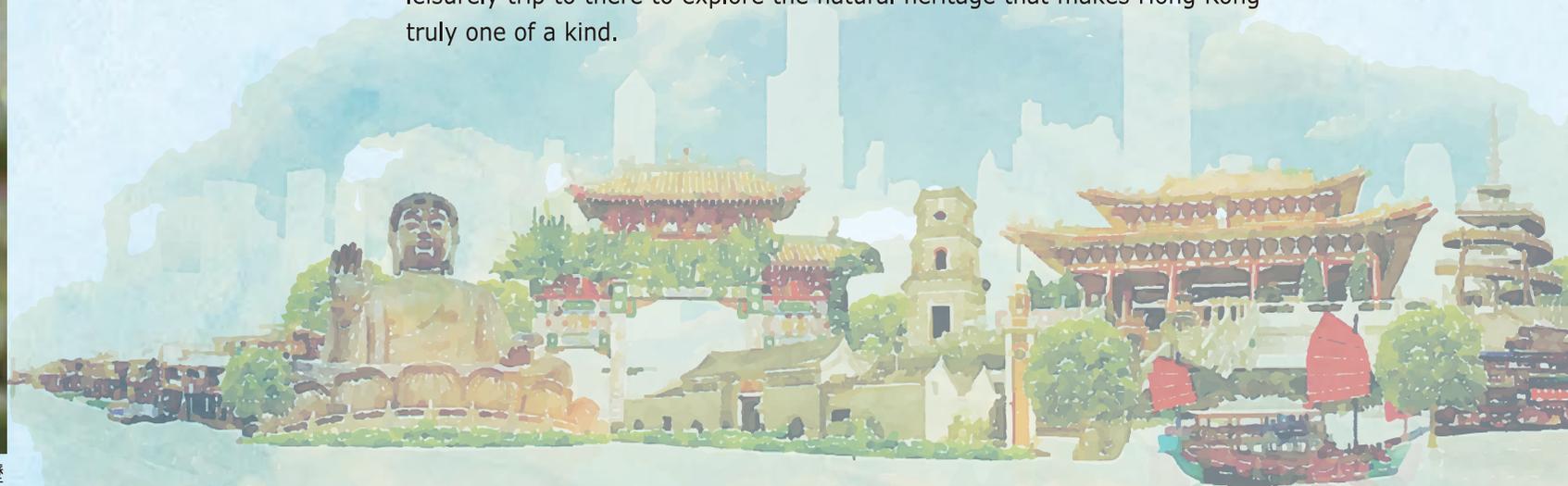
The study of Hong Kong's flora dates back to the 19th century, when botanists explored the region and South China. Their efforts led to the discovery of many new plant species, several of which were named after Hong Kong. These plants are not only rare but also strikingly beautiful, with exceptional ornamental value.

The Hong Kong Dogwood (*Dendrobenthamia hongkongensis*), first identified on Hong Kong Island, bursts into clouds of white blossoms in early summer. Even from afar, they create a stunning visual presence.

The Hong Kong Begonia (*Begonia hongkongensis*), another endemic species, grows along serene forest streams. From late summer to early autumn, its delicate white flowers catch glistening droplets, exuding an air of elegance.

Beyond flowers, foliage too has its charm. The Hong Kong Hornbeam (*Carpinus insularis*) features finely veined leaves with serrated edges. As sunlight filters through the canopy, their textured surface seems to perform a quiet dance of light and shadow.

Many of these plants can be admired at the Kadoorie Farm and Botanic Garden. After enjoying the floral displays at Victoria Park, consider taking a leisurely trip to there to explore the natural heritage that makes Hong Kong truly one of a kind.



紫羅蘭綻放城市魅力 樹藝行業引領香港綠色未來



當春風輕拂維多利亞公園，一片花海在「石屎森林」間悄然綻放，空氣中瀰漫着今年香港花卉展覽主題花——紫羅蘭的醉人芳香。今屆花展主題為「花語尋『香』——細味城市特色」，就讓我們循香而行，細品紫羅蘭的園藝魅力，並展望城市綠化美學與樹藝行業的發展新圖。

紫羅蘭以優雅花姿和馥郁芳香聞名於世。作為十字花科植物，紫羅蘭既漂亮又不嬌氣。即使處於香港如此樓宇密集、氣候潮濕的環境，紫羅蘭依然能茁壯生長。無論向陽之地，抑或半陰一隅，皆可見其芳蹤，以細膩多變的花色，為城市景觀添染層次豐富的色彩。更難得的是，紫羅蘭生長週期較短，是不可多得的季節性植栽，能配合香港快節奏的綠化更迭需求。

從生態角度來看，紫羅蘭不僅能夠淨化空氣，花朵還能吸引蝴蝶等益蟲，促進城市生物多樣性。這種植物對土壤要求不高，抗病蟲害能力強，維護成本相對較低，是可持續城市綠化的理想選擇。香港寸土寸金，紫羅蘭僅佔方寸之地，卻能帶來悅目景致與滿滿生機。

Stock Flowers in Bloom: How Arboriculture is Shaping Hong Kong's Green Future

When the spring breeze gently caresses Victoria Park, a sea of flowers quietly blooms amid the city's "concrete jungle". The air fills with the enchanting fragrance of Stock, the theme flower of the Hong Kong Flower Show 2026. With the theme "A Fragrant Journey through Hong Kong", this year's flower show invites us to follow the scent, appreciate the charm of Stock flowers, and explore new horizons in urban greening and arboriculture.

Renowned for its elegant form and rich fragrance, Stock is a beautiful yet resilient member of the Brassicaceae family. It thrives in Hong Kong's subtropical climate and the high-density environment. Whether basking in full sun or nestled in partial shade, Stock flowers bring depth and colour to the urban landscape. Their relatively short growing cycle also makes them an ideal seasonal plant to cater for Hong Kong's fast-paced landscaping needs.

From an ecological perspective, Stock not only helps purify the air but also attracts butterflies and other beneficial insects, enhancing urban biodiversity. It is not fussy about soil, resistant to pests and diseases, and easy to maintain, making it a prime choice for sustainable greening. In a city where every inch of land counts, Stock flowers prove that even the smallest patches of green can bring colour and life to our surroundings.

Contemporary urban greening has moved beyond "quantity" to pursue "quality" and "aesthetics". The introduction of Stock provides a refreshing aesthetic dimension to Hong Kong's green spaces. When planted alongside trees and shrubs, they create layered landscapes. In public spaces such as parks, rest areas and gardens, Stocks can serve as ground cover or border plants, forming harmonious natural scenes with the taller greenery. Their distinctive fragrance invites passers-by to



當代城市綠化已不再止於「量」，而是追求「質」與「美」。紫羅蘭為香港城市綠化打開新的審美視野。它可與喬木、灌木錯落搭配，營造出豐富的景觀層次。在公園、休憩處、花園等公共空間，紫羅蘭可用作地被植物或邊界花卉植物，與周圍樹木景觀形成和諧統一的自然畫面。其獨特的芬芳，讓步履匆匆的行人也不禁放慢腳步，尋覓「香」蹤。

綠化美學的背後，離不開樹藝的專業支援。多層次的植物配置，正體現現代樹藝學所倡導的「立體綠化」理念。樹木是城市綠化的骨架，承擔着遮蔭、淨化空氣和防風減噪等功能；而紫羅蘭這類花卉則如同肌膚，作為地面覆蓋植物與樹木相補相成，共同構築立體綠化系統。以垂直綠化牆或生態廊道為例，紫羅蘭的柔美色彩與樹木的挺拔線條交織，既美化了建築，也減輕了熱島效應，既實用又美觀。

如今，香港的樹藝行業正處於快速發展階段。政府通過「城市林務發展基金」等政策措施，積極推動行業專業化與人才培訓。各大專院校也相應開辦園藝、樹藝及樹木管理課程，培養知識和實踐並重的專業人才。課程內容涵蓋植物學、土壤學、病蟲害防治等基礎學科，並融入城市規劃、景觀設計、生態學等跨領域知識。通過對紫羅蘭等不同類型植物的深入研究和實踐應用，學生能夠深入理解植物與環境的相互關係，掌握科學的植物配置原理，為未來職業發展奠定堅實基礎。

與此同時，香港資歷架構為樹藝及園藝行業訂立能力標準，既提升了從業人員質素，也為年輕人鋪設了穩定的職業路徑。隨着政府對城市綠化和樹木管理日益重視，樹藝行業的就業前景愈發廣闊。根據政府統計，未來十年政府部門、私人機構、顧問公司等領域對註冊樹藝師的需求將大幅增加。樹藝師薪酬亦持續上升，資深樹藝師月薪可達四萬港元以上。投身樹藝工作，不僅能擁有一份穩定職業，更能親身參與改善城市環境、提升市民生活品質，意義非凡。



總而言之，紫羅蘭不僅是花展的主角，更承載着深遠的園藝價值和美學意義。通過修讀園藝及樹藝課程，有志於投身此領域的年輕人可掌握專業樹藝知識和技能，將自然之美融入城市肌理，為香港這座國際都市注入盎然綠意。

在這個「花語尋『香』」的美好時節，讓我們以紫羅蘭為起點，探索城市綠化的無限可能，為建設更美好的綠色香港而努力。



slow down, breathe deeply and enjoy a little moment of calm amid the bustle of city life.

The realisation of greening aesthetics depends on the expertise in arboriculture. Multi-layered planting arrangements embody the concept of “three-dimensional greening”, a key principle of modern arboriculture. Trees are the backbone of urban greening, providing shade, cleaner air, and protection

from wind and noise. Ground cover plants like Stock act as the “skin”, complementing trees to form a three-dimensional greening system. Take vertical green walls or eco-corridors as examples, the soft hues of Stock flowers intertwined with the bold lines of trees not only beautify building exteriors but also help reduce heat island effect—a perfect marriage of aesthetics and function.

Hong Kong’s arboriculture industry is flourishing. Through initiatives such as the Urban Forestry Support Fund, the Government is uplifting professional standards and fostering talent development. Local universities and tertiary institutions now offer programmes in horticulture, arboriculture and tree management, aiming to cultivate professionals equipped with both theoretical knowledge and practical skills. Students study subjects ranging from botany, soil science, pest and disease control to interdisciplinary areas such as urban planning, landscape design and ecology. By studying and experimenting with plants like the Stock flower, they gain a deep understanding of plant-environment interactions and master scientific plant configuration, laying a solid foundation for their future careers.



At the same time, the Hong Kong Qualifications Framework has established clear competency standards for the arboriculture and horticulture industries. This not only raises professional standard of horticulture practitioners but also provides young people with a structured career pathway. As the Government places increasing emphasis on urban greening and tree management, career prospects in this field continue to expand. According to government statistics, local demand for registered arborists in both the public and private sectors is expected to grow significantly over the next decade. Salaries are rising too, with senior arborists earning over HK\$40,000 per month. A career in arboriculture offers more than stability; it offers the chance to improve urban environment, enhance the quality of life, and leave a lasting impact.

In conclusion, Stock is not only the star of the Flower Show — it also represents the deeper values of horticulture and aesthetics. By pursuing studies in horticulture and arboriculture, young people aspiring to enter this field can acquire the knowledge and skills to weave natural beauty into the fabric of our city and keep Hong Kong blooming with life.

As “A Fragrant Journey through Hong Kong” unfolds this season, let the graceful Stock flower be our inspiration to explore the boundless possibilities of urban greening, and to work together towards a greener, more vibrant Hong Kong.

場地圖

Showground Layout Plan

圖例 Legend

	公眾停車場 Public Car Park		園林景點及展品 Landscape Displays and Exhibits		飲水機 Drinking Fountain
	洗手間 Toilets		十八區園圃 18 Districts Garden Plots		賽馬會學生繪畫比賽得獎作品 Winning Entries of Jockey Club Student Drawing Competition
	暢通易達洗手間 Accessible Toilet		商業攤位 Commercial Stalls		電話亭 Telephone
	救護站 First Aid Post		詢問處 Information Counter		出口 EXIT
	展覽範圍 Showground Boundary		售票處 Ticket Booths		小食攤位 Fast Food Stalls
	*急救服務只在星期六、日提供 First aid service is only provided on Saturdays and Sundays				(不依比例 Not to scale)



賽馬會學童鑲嵌花壇

Jockey Club Mosaiculture Display By Students



港島花徑

搭上叮叮電車，穿梭於摩天大樓與老街巷弄之間。途經莊嚴的舊立法會大樓、俯瞰維港的中環摩天輪與熠熠生輝的中銀大廈，感受港島中西文化匯聚、新舊交融的獨特城市魅力。

想了解社區傳統文化？可到跑馬地馬場感受賽馬的熾熱氣氛，遊覽灣仔百年藍屋認識昔日香港，或觀賞大坑舞火龍的傳統盛況。渴望寧靜？不妨前往有港島後花園之稱的淺水灣，在碧波中盡情暢泳，享受悠然時光。

香港賽馬會慈善信託基金自二零一三年起支持香港花卉展覽，並於二零一四年起更成為花展的主要贊助機構，資助學童嵌砌花壇等多項活動，把花展帶到社區各處。



約一千一百名學童協助鑲嵌花壇，參與學校詳列如下：

香港小童群益會樂緻幼兒園暨幼稚園(灣仔)
般咸道官立小學
明愛凌月仙幼稚園
中華傳道會呂明才小學
啟思幼稚園(馬灣)
地利亞英文小學暨幼稚園
地利亞修女紀念學校(吉利徑)
佳實幼稚園(屯門分校)
何文田循道衛理楊震幼兒學校
匡智屯門晨崗學校
匡智屯門晨輝學校
珈琳幼稚園(屯門分校)
九龍城浸信會幼稚園
廖寶珊紀念書院
樂善堂梁銑琚學校
保良局莊啟程幼稚園(麗城花園)
聖公會置富始南小學
聖公會奉基千禧小學
聖公會將軍澳基德小學
秀茂坪天主教小學
筲箕灣東官立中學
善正幼稚園
聖安多尼中英文小學暨幼稚園
聖安多尼中英文幼稚園(麗城花園)
金巴倫英文幼稚園
聖保祿學校(小學部)
聖公會聖彼得堂幼稚園(赤柱分校)
聖士提反書院附屬小學
香港神託會培敦中學
天樂幼稚園暨幼兒園
鄧肇堅維多利亞官立中學

中華基督教會灣仔堂幼稚園/幼兒園
基督教海面傳道會仁愛幼稚園(幼兒園)
東華三院廖恩德紀念幼稚園
東華三院黃笏南中學
仁濟醫院永隆幼稚園 / 幼兒中心
仁濟醫院嚴徐玉珊幼稚園
余振強紀念第二中學



Floral Trail of the Island

Travelling aboard the iconic Tram "Ding Ding" and enjoy a journey through bustling urban cityscape where modern skyscrapers stand alongside with traditional community. Along the route, pass the Old Legislative Council Building, the Central Ferris Wheel overlooking Victoria Harbour, and the Bank of China Tower, which together showcase the city's dynamic blend of East and West, old and new.

Interested in local culture and traditions? Visit the Happy Valley Racecourse to experience the excitement of horse racing; explore the century-old Blue House Cluster in Wan Chai to glimpse into Hong Kong's past, or join the luminous spectacle of the Tai Hang Fire Dragon Dance. Seeking tranquility? Head to the Repulse Bay Beach, Hong Kong Island's "back garden", where golden sands and turquoise waves invite renewal.

A supporter of the Hong Kong Flower Show since 2013, the Hong Kong Jockey Club Charities Trust has been the major sponsor of the Flower Show since 2014 to provide funding to students for events such as making mosaiculture displays, bringing the Flower Show to all corners of communities.



Mosaiculture display by about 1100 students, schools participating in the mosaiculture display are as follows:

BGCA Cheerland Nursery School cum Kindergarten (Wanchai)
Bonham Road Government Primary School
Caritas Ling Yuet Sin Kindergarten
CNEC Lui Ming Choi Primary School
Creative Kindergarten and Day Nursery (Ma Wan)
Delia English Primary School & Kindergarten
Delia Memorial School (Glee Path)
Guideposts Kindergarten (Tuen Mun Branch)
Homantin Yang Memorial Methodist Pre-School

Hong Chi Morninghill School, Tuen Mun
Hong Chi Morninghope School, Tuen Mun
Karlam Kindergarten (Tuen Mun Branch)
Kowloon City Baptist Church Kindergarten
Liu Po Shan Memorial College
Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School
Po Leung Kuk Vicwood Chong Kee Ting Kindergarten & Nursery
S.K.H. Chi Fu Chi Nam Primary School
S.K.H. Fung Kei Millennium Primary School
S.K.H. Tseung Kwan O Kei Tak Primary School
Sau Mau Ping Catholic Primary School
Shau Kei Wan East Government Secondary School
Sin Ching Kindergarten
St. Anthony's Anglo-Chinese Primary School & Kindergarten
St. Anthony's Kindergarten (Belvedere Garden)
St. Nicholas' English Kindergarten
St. Paul's Convent School (Primary Section)
St. Peter's Church Kindergarten (Stanley)
St. Stephen's College Preparatory School
Stewards Pooi Tun Secondary School
Talent Kindergarten & Nursery
Tang Shiu Kin Victoria Government Secondary School
The Church of Christ in China Wanchai Church Kindergarten/ Nursery
The Hong Kong Harbour Mission Church Yan Oi Kindergarten (Nursery)
TWGHs Liu Yan Tak Memorial Kindergarten
TWGHs Wong Fut Nam College
Yan Chai Hospital Wing Lung Kindergarten / Child Care Centre
Yan Chai Hospital Yim Tsui Yuk Shan Kindergarten
Yu Chun Keung Memorial College No.2

北京市公園管理中心 Beijing Municipal Administration Centre of Parks 北京動物園管理處 Beijing Zoo



萬生棲夢

中國是《生物多樣性公約》的締約國，長期積極參與並推動全球生物多樣性保護進程。本園以「萬生棲夢」為主題，呼應《公約》提出的2050年「與自然和諧共生」願景。花壇以北京動物園歷史門樓為視覺中心，通過多層疊景，融合大型綠雕、玻璃鋼雕塑和沖孔板剪影等多種藝術形式，呈現萬千生靈安然棲居的畫面。整體設計象徵從北京到香港的生態對話，亦寓意北京動物園跨越一百二十載的保育夢想薪火相傳。

Nature's Dream Dwelling

As a signatory to the Convention on Biological Diversity, China has long been an active promoter and participant in global biodiversity conservation. Inspired by the Convention's 2050 vision of "Living in Harmony with Nature", this garden adopts the theme "Nature's Dream Dwelling". It is visually anchored by the Beijing Zoo's historical gate. Through multi-layered landscaping, the garden blends large-scale green sculptures, fiberglass artworks, and silhouettes on perforated metal plates to present a vivid scene where a myriad of creatures roam freely in their natural habitats. This design symbolises a flourishing ecological dialogue between Beijing and Hong Kong, celebrating Beijing Zoo's dream of conservation nurtured for over 120 years.

廣州市林業和園林局 Guangzhou Municipal Forestry and Landscaping Bureau



三脈共生

本園嶺南底蘊，融 G(GUANG)、Z(ZHOU)、W(WORLD) 之形，勾勒歷史、自然、生活三脈交織的流動景觀。「歷史脈絡線」串聯騎樓、滿洲窗等古建印記；「自然肌理線」摹寫珠水蜿蜒，引江風、連江景，浪聲蕉影輕漾；「現代生活線」循跡人蹤，凝萃體驗節點。花窗漏影間，遊人觀江身影疊入古意；江風輕拂處，古院縈繞今人笑語。三線相互呼應，讓古今相融、人境共生，展現嶺南生活的萬般意趣。

Three Interwoven Curves of Lingnan

Rooted in Lingnan's cultural heritage, the garden unfolds with three contextual curves shaped by G(Guang), Z(Zhou) and W(World) forms, weaving a fluid landscape where history, nature and daily life spiral into one.

The Historical Context Curve links Lingnan's ancient architectural symbols such as arcades and Manchu windows. The Natural Texture Curve mimics the winding Pearl River, channeling river breezes and framing river views. The Modern Life Curve follows human activity tracks, condensing experiential nodes. Through latticed windows, visitors' silhouettes against the river merge with echoes of the past; where the river breeze brushes past, ancient courtyards are filled with people's laughter. In resonance, the three curves fuse ancient and contemporary, harmonise humans with their surroundings, and embody the myriad charms of Lingnan life.

杭州市園林文物局

Hangzhou Municipal Bureau of Landscaping and Cultural Heritage

杭州西湖風景名勝區管委會

Management Committee of Hangzhou West Lake Scenic Area

杭州西湖風景名勝區鳳凰山管理處

Administrative Office of Fenghuangshan Area of Hangzhou

West Lake Scenic Area



杭州書院

杭州書院，前稱萬松書院，相傳乃梁祝同窗共讀之地。甫入展園，「杭州書院」牌坊巍然屹立，接引遊人踏進人文勝境。越過牌坊，但見莘莘學子執禮拜師之剪影，再現當年崇文尚教之風。沿汀步徐行，翠竹掩映，清風拂面，意境愈發清幽。竹徑通幽途窮處，半簷學堂花木深。堂內書案井然，昔日授業問道之景宛在目前；堂外林蔭下，茶園耕讀，甚是怡情養志。全園以修竹為骨，紫羅蘭為綴，書卷氣韻渾然自成，正是四時美景盈滿目，千年書香沁人心。沉浸此境，既可沐文脈雅風，亦得潤心性品操。



Hangzhou Academy

Hangzhou Academy, formerly known as Wansong Academy, is said to be the very place where the legendary “Butterfly Lovers” – Liang Shanbo and Zhu Yingtai – once studied together.

In this garden setting, the first structure that greets visitors is the imposing memorial gateway inscribed with “Hangzhou Academy”. It opens into a sanctuary imbued with literary ambiance. The silhouettes of students paying respect to their teacher remind one of the days when culture and etiquette were held in the highest esteem. A gentle stroll along the stepping stones, with bamboos shading the path and a soft breeze blowing, brings a deep sense of tranquility. Tucked away at the end of the path, the eaves of a classroom building peek out from the lush flowers and trees. Inside, neatly arranged desks and benches hark back to scenes of scholarly discourse and teaching of bygone days. Outside, the open space under the bamboos depicts a scene of cultivating and studying, conveying the traditional ideal of nurturing aspirations through rural life.

This garden, framed in bamboo and adorned by Stocks, naturally form an aura of scholarly elegance. It is a feast for both the eye and the mind as the seasons come and go. To spend time here is to connect with a thousand-year-old intellectual legacy and to immerse in refined grace of cultural heritage, meanwhile nourishing one's character and moral sense in a profoundly refined environment.

橫琴粵澳深度合作區城市規劃和建設局

Urban Planning and Construction Bureau

Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin



織夢琴嶼

園景精巧勾勒粵澳一衣帶水的地理關係；環路代表合作之環，串聯兩地在科研、產業、民生等方面的緊密合作，並彰顯橫琴一路走來所取得的重要成就。「橫琴島」上的繩網，既象徵橫琴的漁村歷史，亦寓意此地蛻變為粵澳資源匯聚的網路樞紐，是編織兩地同築美好未來的夢想起點。點綴其間的珠飾映照橫琴的多彩成就，其中尤以中醫藥和集成電路產業的成果最為璀璨奪目。

Dream Weaving on Hengqin

The garden captures, on a miniature scale, the close geographical ties between Guangdong and Macao. A loop path represents a ring of cooperation, linking the two regions in joint research, industry and livelihood, while spotlighting Hengqin's rise as an in-depth cooperation zone. The fishing net suspended above “Hengqin Island” recalls the island's village past and evokes its current role as a networked hub, pooling resources and weaving a shared dream for Guangdong and Macao. Beaded ornaments celebrate Hengqin's vibrant triumphs, especially in traditional Chinese medicine and integrated circuit industry.

澳門特別行政區市政署 Municipal Affairs Bureau of the Macao Special Administrative Region

深圳市城市管理和綜合執法局 Urban Administration and Law Enforcement Bureau of Shenzhen Municipality



花韻濠江

本園以議事亭前地和大三巴牌坊兩大地標為主景，綴以蓮花裝置、葡式建築元素，於紫羅蘭的馥郁芬芳與流轉光影間，將澳門的世遺風采和中西交融的文化底蘊，化作生機盎然的庭園景致。



Macao in Bloom

This garden takes Senado Square and Ruins of St. Paul's, Macao's two iconic landmarks, as its central features, adorned with lotus-shaped installations and Portuguese architectural elements. Amid layers of aromatic Stock flowers and ever-changing lightscapes, the city's World Heritage charm and its blend of Chinese and Western cultures are transformed into a vibrant garden landscape.

啟航園

本園以深圳「山、海、城」交融的城市格局為靈感，構建集綠意山體、生態水景與休憩空間於一體的立體景觀。繁花之境展現城市活力，深綠林蔭呼應山體生態，激盪水景映照濱海特質，靜謐休憩空間承載都市慢活步調。

「風好正是揚帆時。」藝術裝置勾勒海港疊影，頂部如風翼舒展，傳遞深圳奮楫逐浪、面向未來的進取精神，描繪出一幅城市與自然、人文共融的可持續畫卷。

Qihang (Setting Sail) Garden

Inspired by Shenzhen's harmonious confluence of "mountain, sea, and city", this garden presents a layered landscape of lush hills, ecological water features, and tranquil resting spaces. Each element is a metaphor: the blooming flowers embody the city's vitality; the shaded greenery echo the mountain ecology; the water mirrors the coastal charm, and the serene resting areas carry the rhythm of urban slow living.

Central to the design are artistic installations with flowing curved forms. They outline the layered silhouettes of harbor vessels, their tops unfurling like sails, capturing the essence of "setting sail when the wind is fair". They convey Shenzhen's entrepreneurial spirit of forging ahead and envisions a sustainable future where urban development, nature, and humanity coexist in harmony.



蘇州市園林和綠化管理局 Suzhou Municipal Bureau of Gardens and Landscaping



蘇州園 — 芥子納須彌

蘇州園秉承「師法自然，巧奪天工」之理念，以「小中見大」的造園智慧，通過亭台、曲徑與時令花卉的巧妙佈局，於都市中心再現蘇州園林步移景異、虛實相生的詩意空間。設計以現代材質演繹傳統質感，融入古典花語，以花木景致搭建文化橋樑，引領訪客沉浸於江南春日的桃源畫境，感受傳統美學在當代的新生。

Suzhou Garden: A Universe in a Miniature

Inspired by the philosophy of "learning from nature to achieve exquisite craftsmanship", this garden embodies the landscape wisdom of "seeing the vast within the small". Through the thoughtful arrangement of pavilions, winding paths, and seasonal flora, it recreates the poetic essence of a classical Suzhou garden in the heart of the city. The design interprets traditional textures with modern materials, integrating ancient floral symbolism. With flowers, trees, and landscapes, it builds a cultural bridge that immerses visitors in the idyllic atmosphere of Jiangnan spring, experiencing the rebirth of traditional aesthetics in a contemporary context.

康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department



花語尋「香」— 細味城市特色

今屆香港花卉展覽以紫羅蘭為主題花，誠邀遊人在花香中細味香港這座城市的獨特魅力。主題花花牆綻放五朵由三十多朵立體小花組成的巨型紫羅蘭(小花直徑介乎0.3米至1.2米)，並以逾六千株蘭花及毋忘我等花材精心鋪陳，色彩繽紛，芳香馥郁。立體紫羅蘭的優雅花姿與前方鬱金香花海相互映襯，交織出浪漫迷人的春日景致。何不駐足尋香，讓鏡頭定格這最美的瞬間？

A Fragrant Journey through Hong Kong

This year's Hong Kong Flower Show, with Stock as its theme flower, invites visitors on a fragrant journey through Hong Kong. Meticulously crafted with over 6 000 blooms of Orchid and Myosotis, the floral wall showcases five giant Stocks composed of more than thirty 3D flowers (each measuring 0.3 to 1.2 metres in diameter), creating a vibrant and fragrant display. Set against a sea of tulips, the elegant 3D Stocks create a romantic spring tableau that is perfect for photos and close-up appreciation.



港飲港食 A Taste of Hong Kong



美食天堂的滋味，豈止於舌尖？活力仔和斯文喵換上制服，化身「點心師傅」和「茶記夥計」，把遠近馳名的經典香港美食帶到「港飲港食」園圃，為您呈獻一席別開生面的視覺饗宴。

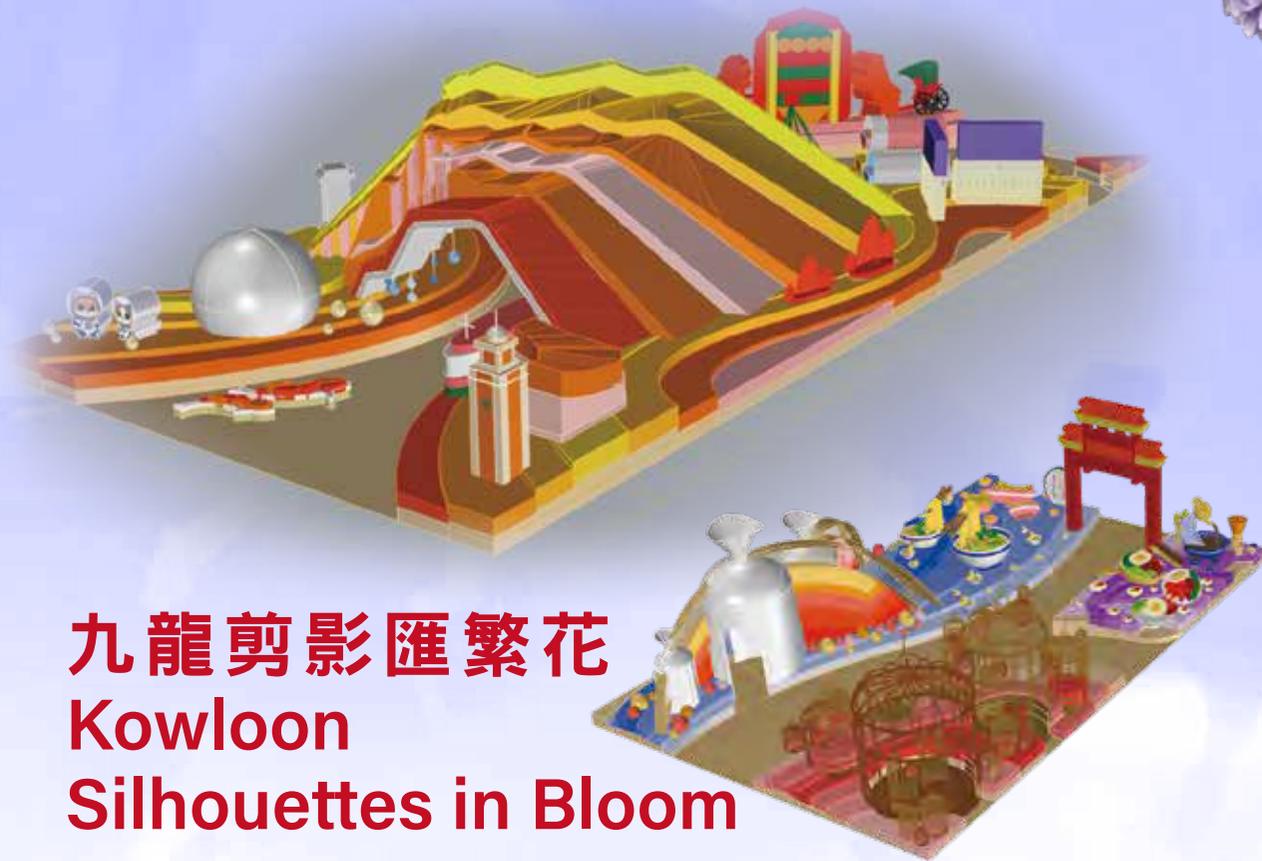
一道道精緻餐點錯落分布於以紫羅蘭為主調的絢麗花海中。各位不妨穿梭於蒸籠點心之間，窩進奶茶杯中小憩，或倚着蛋撻和菠蘿油留影一幀，捕捉繁花與地道佳餚交融的奇趣景象，品嚐這份獨特而親切的港式風味。

The taste of a culinary paradise goes far beyond the palate. Dressed as a Hong Kong-style waiter and a chef, Enggie Pup and Artti Kitty bring Hong Kong's famed classic delicacies into "A Taste of Hong Kong" plot for a truly eye-opening visual feast.

Whimsical sculptures of signature dishes are set amid a stunning floral landscape dominated by stock flowers. Visitors are invited to walk among bamboo steamers of dim sum, curl up for a brief rest in oversized milk tea cups, or pose beside egg tarts and pineapple buns with butter, capturing playful moments and savouring a Hong Kong taste that is both distinctive and warmly familiar.



九龍剪影匯繁花 Kowloon Silhouettes in Bloom



園圃以巍峨的獅子山為中心，再現九龍眾多知名地標，呈現該區多元魅力：繁華熙攘的尖沙咀，薈萃中外文化；彩虹邨及遊樂場喚起集體回憶；九龍城寨烙印歷史印記與傳奇故事；金魚街、雀仔街和廟街則生動展現港式市井風情。

繁花與地標交織成絢麗畫卷，遊人漫步其間，彷彿置身於歷史與現代交錯的長廊，細味九龍深厚多彩的城市故事。

With Lion Rock rising prominently at its centre, this plot brings together a series of iconic Kowloon landmarks to reveal the district's rich and diverse character. The bustling streets of Tsim Sha Tsui reflect a vibrant convergence of Chinese and international cultures. Choi Hung Estate and its playgrounds evoke shared memories of the past. The Kowloon Walled City bears the imprint of history and enduring legends. Goldfish Street, Bird Street, and Temple Street vividly capture the lively spirit of local street culture.

Interwoven with an abundance of flowers, these landmarks form a resplendent painting scroll of Hong Kong. Visitors to this plot will feel like time-travellers in a corridor where history and modern life intersect. In this setting, one may savour the layered, vibrant, and enduring stories that define urban Kowloon.

離島文化傳承之旅 Heritage Journey of the Outlying Islands

香港離島文化底蘊深厚，歷史傳統和摩登時尚共治一爐，園風設計以此為核心，呈現各島嶼的風土民情。這裏既有歷久彌新的傳統韻味：大澳棚屋守護漁村文化，長洲太平清醮世代相傳，大嶼山心經簡林洗滌人心；亦有活力四射的現代新貌：昂坪纜車飽覽山下風光，南丫島風車注入環保新動力，國際機場迎來八方遊客，更見中華白海豚在碧波間逐浪嬉戲。遊走園中，彷彿步入一幀立體畫卷，一邊探索離島的前世今生，一邊細味自然生態與人文建築交融的多元魅力。

Hong Kong's outlying islands are steeped in cultural heritage, where tradition and modernity harmoniously converge. The design of this plot captures this very essence, showcasing the unique character and customs of each island. Here, one will find enduring traditional charm: the unique architecture of Tai O's stilt houses preserves the traditional fishing village culture; the Cheung Chau Jiao Festival remains an enduring tradition; and the Wisdom Path on Lantau Island offers spiritual solace. Alongside this lies dynamic modern features: the Ngong Ping cable car opens up panoramic views of the surrounding landscapes; the wind turbine on Lamma Island injects new momentum into environmental protection; the international airport brings tourists from around the world; and the Chinese white dolphins frolic in the sea. Strolling through this plot is like stepping into a three-dimensional scroll painting, exploring the islands' past and present while savoring the rich interplay of natural ecology and human architecture.



山水三重奏 Landscape Triptych

園圃分為三大區域，呈現自然景觀的多樣面貌，兼具觀賞與教育意義。入口「龍舟競渡」區以沙田城門河為背景，擺放大小不一的龍舟裝置，並以植物鋪地模擬粼粼水波，展現活力與動感。中段「濕地公園」區設生態池與木棧道，栽植水生植物及本土樹種，營造濕地環境，吸引鳥類及野生動物棲息。盡頭「地質公園」區以火山岩景石構築景觀，展現六角岩柱的奇特地貌，氣象雄奇。蜿蜒小徑將三景區串聯，讓遊人盡享移步換景之趣。

This plot is made up of three zones, presenting diverse expressions of natural landscapes while offering both visual enjoyment and educational value. At the entrance, the "Dragon Boat Race" zone takes Shing Mun River in Sha Tin as its backdrop. Dragon boat installations of varying sizes are arranged across ground plantings designed to evoke rippling water, conveying a strong sense of vitality, movement, and festive energy. The central "Wetland Park" zone features an ecological pond and wooden boardwalk, planted with aquatic species and native trees to recreate a wetland environment that attracts birds and other wildlife. At the far end, the "Geopark" zone showcases a landscape formed by volcanic rock features, illustrating the striking hexagonal rock columns that characterise Hong Kong's unique geological heritage. Winding pathways connect the three zones, allowing the visitor to appreciate the varied sights of nature brought together within a single garden journey.

城鄉風情 Urban and Rural Charm



園圃以繁花茂葉串聯沙田、大埔及元朗屏山三地的特色景點，營造沉浸式文化體驗。庭園中央，彩燈「許願樹」燦然矗立，熠熠生輝。樹下擺放了一圍圍傳統盆菜及麻將牌局，讓人恍若置身圍村節慶，別具一番鄉土風味。一旁的「車公廟」豎立了各色各樣的風車與鼓形擺設，並綴以靈籤紋理，祈助遊人福來運轉。對面的「聚星樓」為風水塔，菱角簷口分明，屋脊飛翹，古意盎然。沿着蜿蜒小徑走到「鐵路博物館」，復古燈柱和路軌地飾勾勒舊時光景。入夜後，彩燈亮起，在暖黃光暈輕籠下，一景一物，俱是城鄉風情。

The design weaves together attractions in Sha Tin, Tai Po, and Ping Shan in Yuen Long, set amid lush greenery to create an immersive cultural experience. At its centre rises a luminous "Wishing Tree", surrounded by traditional village-style *Poon Choi* displays and mahjong tables, evoking the convivial spirit of a rural festive gathering. Nearby, the "Che Kung Temple" zone features an array of windmill forms, drum-shaped ornaments, and fortune stick motifs, conveying wishes for prosperity and good fortune. Opposite stands the "Tsui Sing Lau Pagoda", a feng shui pagoda distinguished by its zigzag-shaped brick eaves and gracefully upturned cornices. A winding path then leads visitors to the "Railway Museum" area, where vintage lamp posts and rail track decorations stir a sense of nostalgia. As night falls, this plot is gently bathed in a warm amber glow, embodying the essence of both urban and rural charm.

建築署 Architectural Services Department

花映萬家

設計靈感來自充滿活力的紫羅蘭，融合了主題花獨特和垂直生長的形態，象徵著堅韌與活力。展品中央設圓拱裝置，配上周邊幻彩半透明及鏡面膠片，打造出充滿躍動感的光影體驗，令訪客仿如置身於萬花筒之中。

過去40年，建築署展現了創新、永續發展及對專業卓越的承諾，並不斷探索建築美學的新維度。如同萬花筒般，我們不斷革新設計，承先啓後，頌揚自然與創造力。

KALEIDOSCOPE

Drawing inspiration from the vibrant *Matthiola incana*, the design incorporates the distinctive forms and vertical growth of the theme flower, representing resilience and vitality. Visitors standing within the circular arch pavilion are guided and immersed by the dynamic interplay of light and shadow, producing a kaleidoscopic visual experience.

Over the past 40 years, the Architectural Services Department has demonstrated innovation, sustainability, and commitment to professional excellence. Our evolving designs, much like a kaleidoscope, aim to inspire future generations and establish a lasting legacy that celebrates nature and creativity.



土木工程拓展署

The Civil Engineering and Development Department

懲教署

Correctional Services Department



夢飛馳

土木工程拓展署展區設置成一座鳥形展館，寓意「棲息香港，振翼高飛」。遊人可循着鳥群雕塑漫步花海，沿路細看本署多年構建的城市風貌及工作成果，並走進以本署英文縮寫「CEDD」設計的球形打卡點留影。鳥形展館另一側融合多媒體展示及全息投影於花海之中，帶來城市發展與工程創新的沉浸式體驗。為呼應花展主題，本署精選芳香植物，讓遊人細味「香」港特色。展區特別回收北部都會區發展工程的木材，創新升級再造為互動元素，推動可持續發展，為遊人留下美好回憶。

Wings of Ambition

The Civil Engineering and Development Department (CEDD) exhibition area is designed as a bird-shaped pavilion, symbolising "Nesting in Hong Kong, Soaring High". Visitors can follow a flock of bird sculptures to stroll through a sea of flowers, observing along the way the cityscape and achievements the Department has built over the years, and step into a spherical photo spot designed with the CEDD's initials.

On the other side of the pavilion, multimedia displays and holographic projections are integrated into the floral setting, offering an immersive experience of urban development and engineering innovation. To echo the theme of the flower show, we have specially selected aromatic plants, inviting visitors to savour the unique charm of fragrant Hong Kong.

Our exhibition area reuses timber reclaimed from the Northern Metropolis development project, creatively upcycling it into interactive elements to promote sustainable development and leave visitors with wonderful memories.



升級再造展新生

懲教署本年以「升級再造展新生」為園林造景主題，大量運用園林廢料升級再造成為各式各樣的造景部件。園圃內展出曾接受工業和職業訓練的在囚人士所栽種的花卉及搭建的園景，藉此向市民宣揚「愛護家國、奉公守法、遠離毒品、支持更生」的信息，從而推廣社區教育和呼籲公眾支持更生工作。園圃中央的花壇融合了具部門特色的園境布置，繁花似錦，絢麗多姿，呈現城市與花卉互相輝映的獨特景象。此外，園圃還設有別具心裁的升級再造擺設，包括由懲教署和仁濟醫院屬下學校學生合力製作的環保花瓶及熊貓小雕像，向公眾推廣「人盡其才，物盡其用」的信息，鼓勵市民身體力行，一同締造和諧共融的香港。

Upcycling for a New Life

The Correctional Services Department (CSD) has chosen "Upcycling for a New Life" as the theme of this year's landscape display. A significant amount of yard waste has been upcycled to form various components of the garden landscape. Through showcasing flowers cultivated and landscapes made by persons in custody who have received industrial and vocational training, the CSD aims to convey the messages of "safeguarding our country and home, leading a law-abiding and drug-free life as well as supporting offender rehabilitation" to the public, thereby promoting community education and calling for public support for rehabilitation work. The parterre in the centre of the plot is designed with departmental elements and surrounded by a profusion of flowers, displaying a vibrant and diverse array that highlights the unique blend of the city and its floral landscape. The plot is also adorned with some uniquely designed upcycled decorations, including eco-friendly vases and small panda statues co-created by the CSD and students from schools under Yan Chai Hospital, to promote the message of "fully utilising the best talent and resources", and encourage the public to make concerted efforts in building a harmonious and inclusive Hong Kong.

發展局 Development Bureau



心動探秘 · 林木密語

一段旅程始於巨型花卉裝置「花語廊」。發展局綠化、園境及樹木管理組的展區，引領公眾化身自然探險家，探索香港林木的故事，聆聽林木的絮語。置身「時光樹屋」內，在懷舊且溫暖的氛圍下，透過遊戲及圖片輕鬆學習香港常見植物小知識及樹木的生命周期。穿過闊葉植物所建構的「光合穿隧」，造訪探險家的小農舍「氛香彩食園」，與探險家共晉戶外茶會，感受大自然為我們帶來食物與美好生活。最後，野花草坡上緊密交織的草本根系如綠毯般穩固山坡，並滋養水源。

整個展區讓公眾體悟人類與自然生態的平等相依，喚醒我們對綠化的珍視，領悟生生不息的綠色哲學，共同踐行可持續的樹木護養使命。

Heartening Journey - The Secret Language of Forests

A heartening journey begins at "Floral Whisper," an enchanting space adorned with giant floral installations. The Display of the Greening, Landscape, and Tree Management Section (GLTMS) of the Development Bureau invites the public to explore and delve into the stories of Hong Kong's trees. Entering the "Timeless Treehouse" where a nostalgic atmosphere sets the stage for games and displays, learning about the common plants in Hong Kong and the life cycle of the urban forests. Passing through the broadleaves — "Photosynthesis Passage", visitors arrive at the explorer's picturesque farmhouse — "Aroma Farm", joining the outdoor tea party and appreciating how nature enriches our lives through the food it provides. Finally, the mound of wildflowers demonstrates how the interwoven root systems of plants stabilize slopes and purify water.

The Display allows the public to realize the close interrelationship between humans and the nature, deepens their appreciation for urban greening, reveals the philosophy of sustainability and encourages collective action.

渠務署 Drainage Services Department



渠探秘境 科技護城

以「紫羅蘭」為喻，象徵渠務署忠誠堅貞地守護這個城市，肩負起除污淨流和未雨綢繆的使命。我們的展區緊扣「細味城市特色」主題，向公眾揭示這座宜居城市背後的堅韌動脈：我們在污水處理與防洪中的卓越貢獻，透過先進科技，確保渠道暢通，減低水浸風險，提升香港成為更具防洪韌性的城市。

在這裡，您將跟隨渠務KOL「下水水」展開一場雨水渠道的奇妙探索！您將親身感受我們於雨季前及雨季期間的前瞻部署：從智能監測、高效清淤及科技防洪，無不彰顯我們確保渠道暢通、抵禦水浸的決心與實力。

這不僅是一場成果展示，更是一次共同參與的邀請。讓我們攜手愛護環境，杜絕渠道污染，齊心共建一個可持續發展的香港。

Innovative Guardian of Drainage Secrets

Stock, as a metaphor, symbolises the Drainage Services Department (DSD)'s steadfast and loyal commitment to cleaning up our water and preparing for rainy days. Our exhibition, closely aligned with the theme "A Fragrant Journey through Hong Kong", unveils the resilience of this livable metropolis: our exceptional contributions in sewage treatment and flood prevention. Through advanced technology, we ensure our drainage channels remain clear, reducing the risk of flooding to strengthen Hong Kong's flood resilience.

Here, you will follow DSD's KOL "Drainy" on a fascinating exploration of the stormwater drainage system! You will witness our advance preparations before and during the rainy season: intelligent monitoring, robotic desilting and innovative technology for flood prevention. Each step demonstrates our determination and capability in maintaining clear drains and defending against flooding.

This is not merely an exhibition of achievements, but also an invitation for collaboration. Let us work together to protect our environment, prevent drain pollution, and join hands in building a sustainable Hong Kong.

環境保護署 Environmental Protection Department



尋香・延續

以「尋香・延續」為核心理念，將署方的永續精神融入2026年「花語尋『香』」主題。透過「轉廢為材」的藝術設計，將園林廢物、回收物等城市痕跡轉化為承載香氣的植栽容器；並以蜜源及芳香植物打造不同效果，以突顯生物多樣性 - 這座城市最珍貴的氣息之一。 展區最終引領參觀者從感官的「尋香」，走向體驗「延續」的綠色生活，讓花香不單是記憶，更是可持續發展的展現。

感謝東華三院環保村提供綠化義工參與了是次活動的設計及種植工作，從而促進了社區參與。

In Search of Fragrance - Continuation

With "In Search of Fragrance - Continuation" as the core concept, the department's spirit of sustainability is integrated into this year's "A Fragrant Journey through Hong Kong" theme. Through artistic designs that embody "Turning Waste into Resources", urban traces such as yard waste and other recyclables are transformed into plant containers that carry the city's fragrance. Nectar-producing and aromatic plants are used to create various effects, highlighting biodiversity as one of the city's most precious auras. Ultimately, the exhibition area guides visitors from the sensory experience of "searching for fragrance" towards embracing a "continued" green lifestyle, making floral scents not just memories, but a vision for sustainable development.

Thanks to TWGHs E-Co Village for their support in providing greening volunteers to participate in the design and planting work for this event, enhancing community engagement.

路政署 Highways Department



時光穿梭四十載

香港的道路與鐵路緊密交織，串連城市脈動，縮短人與人之間的距離，令城市節奏富有生命力。路政署成立四十年來一直推動多元道路與鐵路基建發展，不僅為市民生活提供便利，更為香港塑造獨特的城市景貌。

本展區以「時光穿梭四十載」為題，透過互動投影與數碼影像帶來動態空間體驗，回顧路政署自成立以來的重要成就。參觀者從象徵時光隧道的拱門入口進入，踏上跨越過去與未來的旅程；設計靈感源自公路與迴旋處的流暢感與循環感，並以四十支特色柱象徵部門四十年的時光軸。中央螺旋槳風車雕塑寓意創新與騰飛，象徵以科技推動施工安全、效率及可持續發展，展現路政署對城市連繫與服務品質的承諾。

Journey Through the Past 40 Years

Hong Kong's roads and railways are intricately intertwined, weaving the pulse of the city and shortening the distance between people, thus giving the urban rhythm a vivid sense of life. Over the past 40 years since its establishment, the Highways Department (HyD) has been driving the diverse road and railway infrastructure development, not only bringing more convenience to the public's daily life but also shaping Hong Kong's unique cityscape.

The exhibition, themed "Journey Through the Past 40 Years", creates a dynamic spatial experience through interactive projections and digital visuals, giving a retrospect of the HyD's key achievements since its establishment. As visitors enter through an archway symbolising a time tunnel, they embark on a journey across past and future. The design draws inspiration from the fluidity and circulation of highways and roundabouts, with forty feature columns representing the Department's 40-year timeline. The central propeller sculpture is a sign of innovation and upward progress that symbolise the Department's use of technology to enhance safety, efficiency, and sustainability, demonstrating the HyD's commitment to urban connectivity and high-quality services.

房屋署 Housing Department



見證房屋蛻變 共築幸福明天

房屋署園區借花卉與裝置藝術，呈現香港成為繁華都會的蛻變，凸顯當中公共房屋的成就。藤編的入口門廊與天幕，呼應開埠之初小漁村的質樸。獅子山天際線下，彩虹邨、南山邨、順安邨等公共屋邨跨越年代，傳承獅子山精神與房屋署使命。

中央「希望之樹」象徵公共房屋發展欣欣向榮。樹下步道有噴霧裝置、智能花香、感應式鳥鳴等，盛載智慧屋邨點點巧思。互動區設旋轉展示板，比對屋邨翻新前後，展示「幸福設計」的成果；休憩區早已備妥「幸福家族」座椅，邀人同來「擁抱幸福」。

朝外有綠化波浪牆，窗洞設計透現長幼共融、社區諧和，風車隨太陽花煥發活力與希望。四旁花海，紫羅蘭香氣馥郁，絢爛盛放，伴遊人尋味小城安居千萬家的故事。



A Journey of Building Better Homes and a Tomorrow of Well · Being for All

In this landscaped garden adorned with artistic installations, the Housing Department showcases the achievements of public housing in Hong Kong along the city's journey to building a metropolis. The rattan-woven archway, flowing gently from the entrance to the canopy, echoes our humble start as a rustic fishing village. Choi Hung Estate, Nam Shan Estate and Shun On Estate are juxtaposed under the skyline of Lion Rock, which witnesses how these and other

public housing estates carry on the Lion Rock Spirit and the Housing Department's mission across decades.

The "Tree of Hope" centrepiece stands for the vibrant development of public housing. With misting, birdsongs and floral scents enabled by smart devices, the footpath beneath is full of surprises that manifest the thoughtful innovation of smart estates. Here, you can follow your curiosity by turning the interactive display boards to find out the estate makeovers done with Well · Being Design, or sink into the inviting arms of the "HAPPY Family" bench in the rest area for a blissful hug.

Best viewed from outside, the wavy greenery walls feature decorative openings themed on community and intergenerational harmony. The sunflowers and windmills at front symbolise vitality and hope. Vast beds of stock flowers around the garden add a splash of colour and captivate visitors with their fragrance and beauty. They make the best companions as we journey through the tale of a city that millions call home today.



香港海洋公園 Ocean Park Hong Kong



花現海馬山

今年，香港海洋公園於南朗山「海馬」地標化身花展焦點，憨態可掬的大熊貓一家也以萌趣立像歡喜登場！春日正好，紫羅蘭漫山綻放。山頂上，「盈盈」與「樂樂」和樂融融，含笑凝望龍鳳胎「加加」和「得得」在紫紅色花海中玩得不亦樂乎。山腳下，活潑的「安安」和「可可」在繽紛花叢中熱情揮手相邀。約定您「花現海馬山」，不見不散！

Floral Discovery at Seahorse Hill

This spring, Ocean Park's iconic "seahorse" emblem on Nam Long Shan blossoms into one of the Flower Show's must-see attractions, joined by an adorable cartoon giant panda family. Blanketed in a profusion of stock flowers, the hillside bursts with vibrant purple hues. At the hilltop, Ying Ying and Le Le share a joyful, heartwarming moment, gazing fondly at their twins, Jia Jia and De De, who are playing happily amidst the crimson-purple blossoms. At the base, An An and Ke Ke wave enthusiastically from colourful flower beds, inviting everyone to come and discover the springtime charm of "Seahorse Hill".

參展及參與機構

Exhibitor / Participating Organisation

參展機構

I. 本地機構

- 1 香港非洲紫羅蘭學會
- 2 西歐花藝會
- 3 大嶼山園藝協會
- 4 道教香港青松觀
- 5 主動有限公司
- 6 綠芷藝坊
- 7 香港蘭藝會
- 8 香港花藝協會
- 9 香港浸會大學
- 10 草月教師會香港分會
- 11 香港仙人掌會
- 12 香港花研會
- 13 香港花會
- 14 香港鮮花零售業協會
- 15 香港園藝專業學會
- 16 香港中華蘭花協會
- 17 香港盆景文化研究會
- 18 香港盆景雅石學會有限公司
- 19 美國花藝學院香港教師協會
- 20 香港大埔青商協進會有限公司
- 21 香港愛護樹木協會
- 22 恩卉花藝設計
- 23 國際花友會香港分會
- 24 華道家元池坊香港支部
- 25 香港園藝學會
- 26 香港嶺南盆景藝術學會有限公司
- 27 旨葉花藝學院
- 28 國際花店有限公司
- 29 卡思藝術中心
- 30 花言學府有限公司
- 31 Lip's Flower
- 32 雅夫花藝設計研究院
- 33 香港海洋公園
- 34 香港盆景協會
- 35 香港浸會大學中醫藥學院
- 36 沙田盆栽會
- 37 SOLOMON BLOEMEN Flower School

Exhibitor

Local Organisations

- African Violet Society of Hong Kong
Artflor Creative Club
Association of Horticulture, Lantau Island
Ching Chung Taoist Association of Hong Kong Ltd.
Endowed Organization Limited
Greenfingers' Friends
Hong Kong Artistic Orchid Association
Hong Kong Association of Flower Arranging Societies
Hong Kong Baptist University
Hong Kong Branch of the Sogetsu Teachers' Association
Hong Kong Cacti and Succulents Society
Hong Kong Florist Research Association
Hong Kong Flower Club
Hong Kong Flower Retailers Association
Hong Kong Institute of Horticultural Science
Hong Kong Oriental Orchid Association
Hong Kong Penjing & Artstone Research Institute
Hong Kong Penjing & Artstone Society Company Limited
Hong Kong Professor Association of the American Floral Art School
Hong Kong Tai Po Association of Young Merchants and Professionals Limited
Hong Kong Trees Conservation Association
HYSSOP Floral Design
Ikebana International Hong Kong Chapter
Ikenobo Hong Kong Chapter
Institute of Horticulture (Hong Kong)
Institute of Lingnan Penjing Hong Kong Limited
Instituut Du Creatif Flower School
International Florist Limited
KASH Art Center
Life Flower School and Consultant Limited
Lip's Flower
Masao Flower Design Academy
Ocean Park Hong Kong
Penjing Association of Hong Kong
School of Chinese Medicine of Hong Kong Baptist University
Sha Tin Bonsai Association
SOLOMON BLOEMEN Flower School

- 38 香港高等教育科技學院
- 39 香港中文大學
(中醫中藥研究所、中醫學院、
香港中西醫結合醫學研究所、
物業管理處園藝組)
- 40 小原流香港花友會
- 41 世界花卉協會 (香港分會)
- 42 雲泉仙館有限公司
- 43 艾花美插花藝術
- 44 世界花藝設計師總會

II. 政府部門

- 1 建築署
- 2 懲教署
- 3 土木工程拓展署
- 4 發展局
- 5 渠務署
- 6 環境保護署
- 7 路政署
- 8 房屋署

III. 非本地機構

- 1 4MUA.COM
- 2 亞洲花藝文化協會
- 3 北京市園林綠化局
- 4 北京市公園管理中心
北京動物園管理處
- 5 Blue Grass Project, Philippines
- 6 中國插花花藝協會
- 7 中荷花藝術文化
- 8 芳華花藝學院
- 9 Golden Ubud Art Deco
- 10 廣州插花藝術研究會
- 11 廣州市林業和園林局
- 12 杭州市園林文物局
杭州西湖風景名勝區管委會
杭州西湖風景名勝區鳳凰山管理處
- 13 HBFLORIST-Queen's Flowers
- 14 Izabela Tkaczyk Floral Design
- 15 LEAFin
- 16 澳門特別行政區市政署
- 17 東方撒藝傳統插花學校
- 18 佩華花藝培訓學校 /
澳門世界花卉研究協會

- Technological and Higher Education Institute of Hong Kong
The Chinese University of Hong Kong
(Institute of Chinese Medicine, School of Chinese Medicine,
Hong Kong Institute of Integrative Medicine,
Estates Management Office)
The Hong Kong Kayu Study Group of the Ohara
The World Flower Council (Hong Kong Chapter)
The Wun Chuen Sin Kwoon Association Limited
Tonie Yuen Professional Floristry Program
World Floral Culture Designers Association

Government Departments

- Architectural Services Department
Correctional Services Department
Civil Engineering and Development Department
Development Bureau
Drainage Services Department
Environmental Protection Department
Highways Department
Housing Department

Non-local Organisations

- 4MUA.COM
Asia Flower Culture Association
Beijing Municipal Forestry and Parks Bureau
Beijing Municipal Administration Centre of Parks
Beijing Zoo
Blue Grass Project, Philippines
China Flower Arrangement Association
Chrisie Chung Floral Design Academy
Fanghua Floral Designer Institute
Golden Ubud Art Deco
Guangzhou Association for the Art Research of Flower Arrangement
Guangzhou Municipal Forestry and Landscaping Bureau
Hangzhou Municipal Bureau of Landscaping and Cultural Heritage
Management Committee of Hangzhou West Lake Scenic Area
Administrative Office of Fenghuangshan Area of Hangzhou
West Lake Scenic Area
HBFLORIST-Queen's Flowers
Izabela Tkaczyk Floral Design
LEAFin
Municipal Affairs Bureau of the Macao Special Administrative Region
Oriental Sayi Chahua School
Pui Wa Floral Design School /
World Flower Council Macau Founding Chapter

- 19 深圳市花卉協會
- 20 蘇州市園林和綠化管理局
- 21 782 花藝設計 (韓國)
- 22 新加坡花苑花藝學院
- 23 深圳市城市管理和綜合執法局
- 24 橫琴粵澳深度合作區
城市規劃和建設局
- 25 世界蘭花協會 (馬來西亞)
- 26 雲南名朵
- 27 深圳市雯悅花藝有限公司

IV. 領事館

- 1 伊朗伊斯蘭共和國駐香港總領事館
- 2 菲律賓駐香港總領事館
- 3 印尼共和國駐香港總領事館

參與機構

I. 團體

- 1 Aces Squad Dancers
- 2 大嶼山園藝協會
- 3 中國插花花藝協會
- 4 毛妹芭蕾舞學校
- 5 孟加拉國駐香港總領事館
- 6 印尼共和國駐香港總領事館
- 7 葉潔雲博士舞蹈學院
- 8 Dynamic Overseas Migrant
Organization Hong Kong
- 9 靈實恩光學校
- 10 匡智屯門晨輝學校
- 11 香港蘭藝會
- 12 香港花藝協會
- 13 香港中國醫學研究所
- 14 香港知專設計學院
建築、室內及產品設計學系
- 15 香港花會
- 16 香港專業教育學院 (柴灣)
健康及生命科學系
- 17 香港國際夏威夷舞協會
- 18 香港紅十字會雅麗珊郡主學校
- 19 香港弦樂團
- 20 香港少青步操管樂團
- 21 國際花友會香港分會
- 22 入境事務處樂隊

- Shenzhen Flower Association
Suzhou Municipal Bureau of Gardens and Landscaping
The 782 Floristry Design (Korea)
Tropifame Floral Design School (Singapore)
Urban Administration and Law Enforcement Bureau of Shenzhen Municipality
Urban Planning and Construction Bureau Guangdong-Macao In-Depth
Cooperation Zone in Hengqin
World Orchid Association (Malaysia Chapter)
Yunnan Mingduo

Consulates

- Consulate General of the Islamic Republic of Iran in Hong Kong
Consulate General of the Philippines in Hong Kong
Consulate General of the Republic of Indonesia in Hong Kong

Participating Organisation

Organisations

- Aces Squad Dancers
Association of Horticulture, Lantau Island
China Flower Arrangement Association
Christine Liao School of Ballet
Consulate General of the People's Republic of Bangladesh in Hong Kong
Consulate General of the Republic of Indonesia in Hong Kong
Dr Judy Ip Dance Studio
Dynamic Overseas Migrant
Organization Hong Kong
Haven of Hope Sunnyside School
Hong Chi Morninghope School, Tuen Mun
Hong Kong Artistic Orchid Association
Hong Kong Association of Flower Arranging Societies
Hong Kong Chinese Medical Research Institute
Hong Kong Design Institute
Department of Architecture, Interior and Product Design
Hong Kong Flower Club
Hong Kong Institute of Vocational Education (Chai Wan)
Department of Health and Life Sciences
Hong Kong International Hula Association
Hong Kong Red Cross Princess Alexandra School
Hong Kong String Orchestra
Hong Kong Vigor Marching Band
Ikebana International Hong Kong Chapter
Immigration Band

- 23 香港園藝學會
- 24 旨葉花藝學院
- 25 嘉道理農場暨植物園
植物保育部
- 26 Kalinga Province Hong Kong
Workers Association
- 27 花言學府有限公司
- 28 音樂事務處兒童中樂團
- 29 One Visayas "Star Pinoy Dancers"
- 30 保良局余李慕芬紀念學校
- 31 RumMusic
- 32 Saikung Dancers
- 33 香港扶幼會盛德中心學校
- 34 Solid Grand International Matatag
Lady Eagles Club
- 35 Solid Grand Ilocandia -
Matatag Lady Eagles Club
- 36 所羅門有限公司
- 37 聖士提反書院
- 38 大埔浸信會幼稚園
- 39 香港高等教育科技學院
建造、環境及工程學系
- 40 草月教師會香港分會
- 41 香港攝影學會
- 42 世界花卉協會 (香港分會)
- 43 Tinikling Group of Migrants Hong Kong
- 44 艾花美插花藝術
- 45 津樂竹笛演奏團
- 46 東華三院包玉星學校
- 47 箏亭古箏團
- 48 房屋署
- 49 香港園境師學會

II. 協助團體

- 1 民眾安全服務隊
- 2 香港航空青年團
- 3 香港專業教育學院 (黃克競)
- 4 香港聖約翰救護機構
- 5 香港聖約翰救傷隊少青團
- 6 職業訓練局 - 匯縱專業發展中心
- 7 職業訓練局 - 展亮技能發展中心
- 8 康樂及文化事務署綠化義工

- Institute of Horticulture (Hong Kong)
Instituut du Creatif Flower School
Kadoorie Farm and Botanic Garden
Flora Conservation Department
Kalinga Province Hong Kong
Workers Association
Life Flower School and Consultant Limited
Music Office Children's Chinese Orchestra
One Visayas "Star Pinoy Dancers"
Po Leung Kuk Yu Lee Mo Fan Memorial School
RumMusic
Saikung Dancers
Society of Boys' Centres Shing Tak Centre School
Solid Grand International Matatag
Lady Eagles Club
Solid Grand Ilocandia -
Matatag Lady Eagles Club
SOLOMON BLOEMEN LTD
St Stephen's College
Tai Po Baptist Kindergarten
Technological and Higher Education Institute of Hong Kong
Department of Construction, Environment and Engineering
The Hong Kong Branch of the Sogetsu Teachers' Association
The Photographic Society of Hong Kong
The World Flower Council (Hong Kong Chapter)
Tinicling Group of Migrants Hong Kong
Tonie Yuen Professional Floristry Program
Tsun Lok Dizi Ensemble Group
TWGHs CHI-LI PAO SCHOOL
Zheng Pavilion Ensemble Group
Housing Department
The Hong Kong Institute of Landscape Architects

Supporting Bodies

- Civil Aid Service
Hong Kong Air Cadet Corps
Hong Kong Institute of Vocational Education (Haking Wong)
Hong Kong St. John Ambulance
Hong Kong St. John Ambulance Brigade Youth Command
Integrated Vocational Development Centre, VTC
Shine Skills Centre, VTC
Leisure and Cultural Services Department Green Volunteer

評判團 Judging Panel

植物展品比賽

總評判

第一及第二組
張耀輝先生

第三、四、五、六及七組
邵靄賢博士

第八、九及十組
袁轉好女士

第十一及十二組
徐荷芬女士

第十三、十四及十五組
丘國賢先生

評判

第一組 蘭花 (中國蘭蕙除外)
朱劍虹先生 鄧永昌先生
蕭麗萍女士

第二組 中國蘭蕙
鍾傑峰先生 鄭仁忠先生
余玉珠女士

第三組 盆花
周志文先生 余健綱先生
邱榮光博士

第四組 仙人掌及肉質植物
何永強先生 李騰琪先生
王惠琮女士

第五組 賞葉及食蟲植物
李賢祉博士 劉信信博士
朱利民教授

第六組 非洲紫羅蘭
高維江先生 趙元瑛先生
蘇國賢先生

第七組 盆栽 (盆景類植物)
梁錦華先生 麥國華先生
張景石先生

Plant Exhibit Competition

Chief Judges

Section I and II
Mr Alfred CHEUNG

Section III, IV, V, VI and VII
Dr Charlotte SHIU

Section VIII, IX and X
Ms Tonie YUEN

Section XI and XII
Ms Florence TSUI

Section XIII, XIV and XV
Mr Eddy YAU

Judges

Section I Orchid (Excluding Chinese Cymbidium)
Mr CHU Kim-hung, Berry Mr TANG Wing-cheong
Ms Gloria SIU

Section II Chinese Cymbidium
Mr CHUNG Kit-fung Mr CHENG Yan-chung
Ms YU Yuk-chu, Maggie

Section III Potted Plant
Mr CHOW Chi-man Mr Tommy YU
Dr YAU Wing-kwong

Section IV Cactus and Succulent
Mr HO Wing-keung Mr LI Tang-kee
Ms Anita WONG

Section V Foliage and Carnivorous Plant
Dr Eric LEE Dr Sam LAU
Prof CHU Lee-man

Section VI African Violet
Mr KO Wai-kong Mr CHIU Yuen-ying
Mr SO Kwok-yin

Section VII Bonsai Type Plant
Mr LEUNG Kam-wah Mr MAK Kwok-wah
Mr CHEUNG King-shek

第八組 西方插花藝術
李麗蓮女士 朱靜敏女士
嚴錦明女士 鄭紫碧女士
李詠寶女士

第九組 東方插花藝術
劉婉莊女士 卓秀英女士
梁偉怡先生 陳穎文女士
關笑華女士

第十組 學童插花藝術
梁秀華女士 蔡鳴鳳女士
謝黃小燕女士 梁美美女士
區妙玲女士

第十一組 小學組盆栽種植/培植比賽
陳錦良博士 鄭華女士
邱家廉先生

第十二組 中學組盆栽種植/培植比賽
張征華先生 蔡念祖先生
鍾燦興先生

第十三組 學校園圃
林秀霞女士 區志偉先生
黃頌誼教授

第十四組 康文署西方園圃
蘇瑞山先生 陳弘志教授, JP
黃賜巨教授

第十五組 康文署東方園圃
馬國偉先生 周如雯女士
劉興達先生

Section VIII Floral Arrangement in Western Style
Ms LEE Letty Ms CHU Ching-man, Cindy
Ms Sylvia YIM Ms CHENG Tsi-pak
Ms Elsa LI

Section IX Floral Arrangement in Oriental Manner
Ms LAU Yuen-chong, Patricia Ms Sharon CHOU
Mr Verdy LEUNG Ms Athena CHAN Wing-man
Ms Annie KWAN

Section X Floral Art by School Children
Ms LEUNG Sau-wa Ms Janet CHOI
Mrs Elizabeth TSE Ms Mimi LEUNG
Ms Jessica AU

Section XI Primary School Potted Plant Growing/Nursing Competition
Dr CHAN Kam-leung Ms CHENG Wah
Mr Jim YAU

Section XII Secondary School Potted Plant Growing/Nursing Competition
Mr Richard CHEUNG Mr Kingsley CHOI
Mr Gregory CHUNG

Section XIII School Garden Plot Competition
Ms Annie LAM Mr David AU
Prof Huang Songyi

Section XIV LCSD Western Style Garden Plot Competition
Mr Isaac SO Prof Leslie CHEN, JP
Prof WONG Chi-kui

Section XV LCSD Oriental Style Garden Plot Competition
Mr Carol MA Ms ZHOU Ru-wen
Mr LAU Hing-tat

「花語尋『香』— 細味城市特色」攝影比賽

馮漢紀先生 蔡嘉彥先生
王禾璧女士

賽馬會學生繪畫比賽

王禾璧女士 梁巨廷先生, MH
鄧凝姿博士 邱偉文先生

“A Fragrant Journey through Hong Kong” Photo Competition

Mr FUNG Hon-kee, Joseph Mr CHOI Ka-yin, Lewis
Ms WONG Wo-bik

Jockey Club Student Drawing Competition

Ms WONG Wo-bik Mr LEUNG Kui-ting, MH
Dr TANG Ying-chi Mr YAU Wai-man

鳴謝 Acknowledgements

康樂及文化事務署謹向下列支持二零二六年香港花卉展覽的贊助/合辦機構致意：
The Leisure and Cultural Services Department extends its gratitude to the following sponsors / joint organiser for their generous support of the Hong Kong Flower Show 2026:

主要贊助 Major Sponsor



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club
Charities Trust

合辦機構 (攝影比賽) Joint Organiser (Photo Competition)



Television Broadcasts Limited
電視廣播有限公司

「香港賽馬會慈善信託基金、香港賽馬會、其各自關聯公司或任何參與籌備此載內容或與籌備此載內容有關的第三方（統稱「馬會各方」）皆無就內容是否準確、適時或完整或使用內容所得之結果作任何明示或隱含的保證或聲明。任何情況下，馬會各方皆不會對任何人或法律實體因此載內容而作出或沒有作出的任何行為負上任何法律責任。」

*None of The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, The Hong Kong Jockey Club, their respective affiliates or any other person involved in or related to the compilation of the contents herein (collectively, "the HKJC Parties") makes any express or implied warranties or representations with respect to the accuracy, timeliness or completeness of the contents or as to the results that may be obtained by the use thereof. In no event shall any HKJC Party have any liability of any kind to any person or entity arising from or related to any actions taken or not taken as a result of any of the contents herein"

贊助人 / 機構 Sponsors

洪祖杭博士
Dr HUNG Chao-hong
GBM, GBS, JP



九龍巴士(一九三三)有限公司
The Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.



建樂康體設備有限公司
Play Concept Limited



四洲集團
Four Seas Group



華潤隆地有限公司
China Resources Longdation Company Limited



華潤飲料(控股)有限公司
China Resources Beverage (Holdings) Company Limited



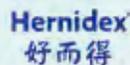
浩洋科技有限公司
Maritime Mechanic Limited



天山園藝
Tin Shan Gardening



通利琴行
Tom Lee Music Co., Ltd



華興行集團有限公司
Wah Hing Hong Group Ltd.



雅翠園管舍有限公司
Artistic Landscape Management Company Limited



趣園綠化工程有限公司
Tsui Yuen Green Engineering Limited



嘉禾環球有限公司
Kar Wo Limited



花匠園藝
Florist Paradise



星海·星海薈
The Starview



www.fa.gov.hk

一站式賞花資訊
及照片分享平台

One-stop Platform for
Flower Appreciation and
Photo-Sharing



與你並肩 With you

昨天·今天·每一天
Then. Now. Always.



香港賽馬會是致力建設更美好社會的世界級賽馬機構，
透過其結合賽馬及馬場娛樂、會員會所、有節制體育博彩及獎券，

以及慈善及社區貢獻的綜合營運模式，

創造經濟及社會價值，並協助香港特區政府打擊非法賭博。

馬會是全港最大的單一納稅機構，

其慈善信託基金是位居世界前列的慈善捐助機構。

The Hong Kong Jockey Club is a world-class racing club
that acts continuously for the betterment of our society.

Through its integrated business model, comprising racing and
racecourse entertainment, a membership club,
responsible sports wagering and lottery, and charities and community contribution,
the Club generates economic and social value for the community and
supports the HKSAR Government in combatting illegal gambling.

The Club is Hong Kong's largest single taxpayer and
its Charities Trust is one of the world's leading charity donors.

58

二零二六年香港花卉展覽 圓滿成功

電視廣播有限公司全人敬賀



LEADING PLAYGROUND DESIGN SPECIALIST 設計、策劃及建造遊樂場的專家



INDOOR PLAYROOM/
OUTDOOR PLAYGROUND/

ART FURNITURE/
CLIMBING WALL

WATER PLAY/
PETS PARK

Awards & Recognition:



Follow us:



2026年3月20至29日
搭九巴往來維園

KMB

香港花卉展覽

B1 落馬洲站(福田)

B9 香園圍口岸(蓮塘)

↗ 於元朗優惠轉乘 ↘

968 直達會場



其他路線往來港九新界

968 P968 元朗
大欖隧道轉車站

603 油塘·藍田
東隧轉車站

960P 961* P960 屯門
屯門公路轉車站

108 九龍城·啟德
紅隧轉車站

*部分時段繞經銅鑼灣

673 上水·粉嶺
大老山隧道轉車站

936 荔枝角·葵涌
西隧轉車站

600 安達臣·寶達·藍田
東隧轉車站

優惠受條款及細則約束。詳情請參閱九巴網站。

花語尋「香」

細味城市特色

2026年香港花卉展覽

圓滿成功

華潤隆地有限公司及華潤飲料(控股)有限公司
全體全人敬賀



The background is a watercolor illustration of a landscape. The top half is a bright blue sky with soft, white, fluffy clouds. Below the sky are rolling green hills. In the foreground, there are several clusters of flowers: two large, light pink and white blossoms on the left and right sides, and a cluster of purple flowers in the bottom right corner. The overall style is soft and artistic.

花語尋「香」——

A Fragrant Journey 細味城市特色
through Hong Kong